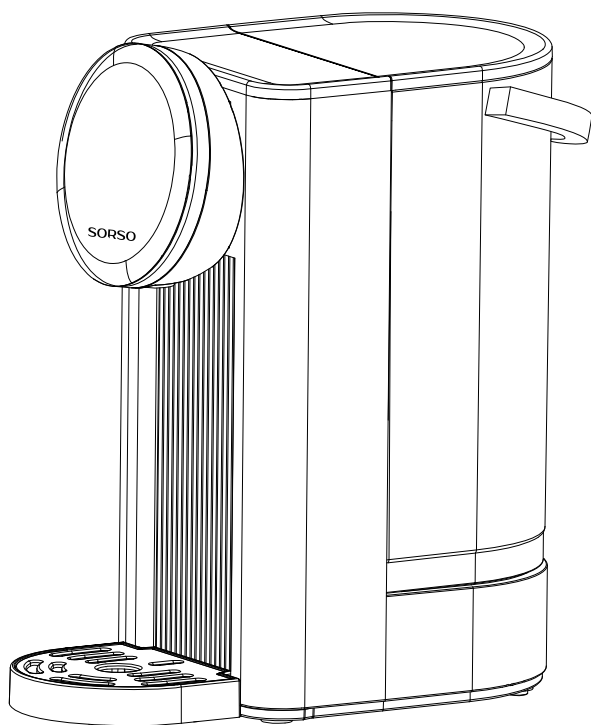


SORSO



FLOW LITE



► **Instant hot water dispenser | Heißwasserspender | Dystrybutor gorącej wody | Karšto vandens dozatorius | Karstā ūdens aparāts | Kuuma vee automaat | Heti valmis kuumavesiautomaatti | Instant heetwaterdispenser | Distributeur instantané d'eau chaude | Varmvattendispenser**

EN page
4

DE S.
12

PL strona
20

LT psl.
28

LV lpp.
35

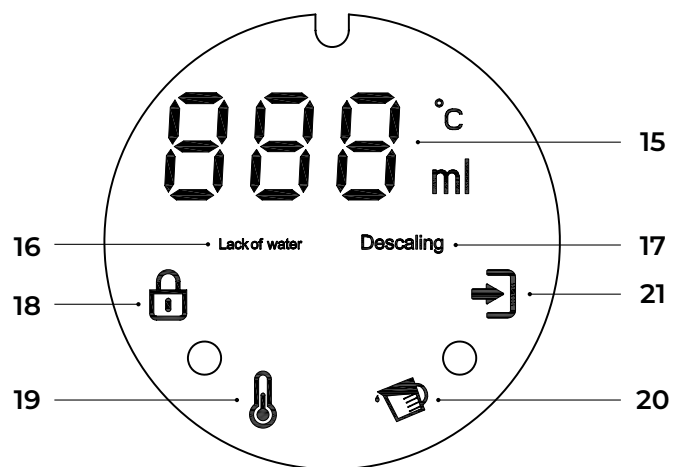
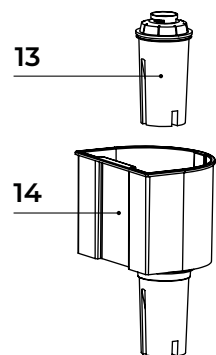
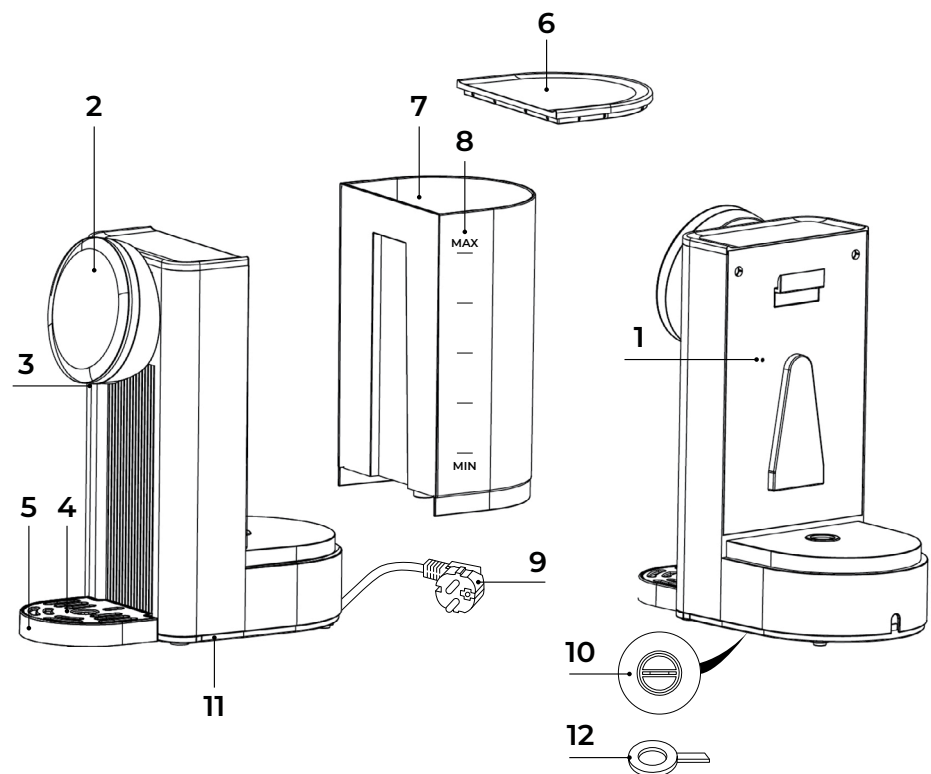
EE lk
42

FI sivu
49

SV sida
56

NL pag.
63

FR page
70



► USER MANUAL

Please read the user manual carefully before using the appliance, and keep it safe for future reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions must always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.

GENERAL SAFETY

- This appliance is not intended to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless such persons are given proper supervision or have been instructed on how to use the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not let children play with the appliance. Keep the appliance out of reach of children.
- This appliance is intended to be used in households and similar locations, such as:
 - Staff kitchens in shops, offices, and other work environments;
 - Farmhouses;
 - Hotels, motels, bed and breakfast locations, and other hospitality settings.
- **WARNING:** Misuse of the appliance may result in injury.

ELECTRICAL SAFETY

- Before using the appliance, make sure that the voltage indicated on the nameplate corresponds to the voltage of the outlet used. Do not connect the appliance to unsuitable outlets.
- Make sure that the appliance's power cord, plug and control panel are not damaged in any manner, and that the housing of the appliance is not cracked or deformed. If any damage is observed, contact your local distributor immediately.
- Do not operate the appliance with no water in the tank, or an insufficient amount of it.
- Do not let the power cord of the appliance hang over the edge of a table or counter.
- Do not keep the appliance near hot surfaces or other sources of heat.
- Do not place the appliance on or near gas or electric stoves.

- Do not place the appliance inside a heated oven.
- Do not place the appliance in a fridge.
- Do not immerse the appliance or any of its components in water or any other liquid.
- If the power cord of the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified technician.

WARNING: HOT SURFACES!

- Do not touch the spout or other hot components of the appliance when it is operating.
- The heating element is subject to residual heat after use.
- Before cleaning the housing of the appliance, switch it off, unplug it, and allow it to cool down completely.

ADDITIONAL SAFETY PRECAUTIONS

- Do not use the appliance outdoors.
- Always keep the appliance upright. Do not use the appliance upside down.
- Place the appliance on a stable, flat surface.
- Do not use the appliance to heat liquids other than water.
- When filling the water tank, do not exceed the MAX mark.
- Do not use chemicals, metal objects, wooden tools, or abrasive cleaners to clean the housing of the appliance. Use a soft, damp cloth only.
- Do not use the appliance if it has malfunctioned. Deliver it to the manufacturer or the nearest authorised service facility for examination, repair, or replacement. Do not try to disassemble or repair the appliance yourself.

COMPONENTS

- | | | |
|--------------------------|------------------------------------|------------------------|
| 1. Reset button | 11. Bottom cover | 19. Temperature button |
| 2. LCD display | 12. Reset key | 20. Volume button |
| 3. Spout | 13. Water filter | 21. START/STOP button |
| 4. Drip tray grate | 14. Water filter holder | |
| 5. Drip tray | 15. Temperature / Volume indicator | |
| 6. Water tank lid | 16. Lack of water indicator | |
| 7. Water tank | 17. Descaling indicator | |
| 8. Water level indicator | 18. Screen lock button | |
| 9. Power cord | | |
| 10. Drainage stopper | | |

CONTROL PANEL

15. Temperature / Volume indicator	Displays the selected water temperature / volume. ① When the display shows "000", unheated water is dispensed. ① When the display shows "000", water flows continuously until the START/STOP button is pressed.
16. Lack of water indicator	Notifies about the need to fill the water tank.
17. Descaling indicator	Notifies about the need to descale the appliance.
18. Screen lock button	① After 10–15 seconds of inactivity, the screen is locked automatically. Press and hold the button for 3–5 seconds to unlock. Tap once to lock.
19. Temperature button	Used to set the desired temperature: 40, 50, 60, 70, 80, 90 or 100 °C ("000": water at room temperature).
20. Volume button	Tap to set the desired volume: 150, 250, 350 or 500 ml ("000": continuous flow mode).
21. START/STOP button	Tap to start or stop.

HOW TO USE IT?

BEFORE FIRST USE

1. Place the appliance on a stable, flat surface.
 2. Clean the housing of the appliance with a damp cloth, then dry thoroughly.
 3. Connect the power cord to a nearby socket.
- ⚠ When using the appliance for the first time, fill the water tank (see section below), and dispense some water (see section *Water at the desired temperature*) to clean the inside of the appliance. Afterwards, make sure to insert the water filter (see section *Inserting/replacing the water filter*).

FILLING THE WATER TANK

1. Remove the lid from the water tank.
2. Fill the water tank up to the MAX mark on the water level indicator.
- ⚠ Be careful not to spill any water on the appliance.
3. Place the lid back on the water tank.

WATER AT THE DESIRED TEMPERATURE

1. Place a cup under the spout.
2. Select the preferred temperature using the temperature button, then set the desired volume with the help of the volume button.
3. Tap the START/STOP button (the appliance will stop automatically once the selected amount of water has been dispensed).
4. Tap the START/STOP button again to stop immediately.

MEMORY FUNCTION

The memory function enables the appliance to memorise the last settings selected before it is switched off, and saves them for when the appliance is switched on next time. After you switch on the appliance, allow it to run for around 60 seconds to reach the selected water temperature.

NOTE: The memorised settings are lost if the appliance is unplugged.

TEMPERATURE CALIBRATION

For improved accuracy of water temperature, you can recalibrate the appliance by following the steps below:

1. Fill the water tank up to the MAX mark.
2. Place an empty container with a capacity of at least 2.5 l under the spout.
3. Press and hold the temperature button for 3 seconds:
 - The temperature/volume indicator will display the letters "AT".
4. Press the START/STOP button.

NOTE:

- During the recalibration process, water is dispensed from the spout. After 4–5 minutes, the appliance exits the calibration mode automatically.
- Due to daily changes in ambient temperature, the water temperature may fluctuate slightly (~15%).

MANUAL THERMOSTAT RESET

The appliance features a manual thermostat reset function. If the appliance loses power, stops working, or fails to heat water, you can reset the thermostat manually by following the steps below:

1. Switch off and unplug the appliance.
2. Using the reset key, press the reset button on the back of the appliance several times.
3. Plug the appliance back in.

CLEANING AND MAINTENANCE

EMPTYING THE DRIP TRAY

1. Hold the appliance with one hand to keep it steady.
2. Using the other hand, remove the drip tray from the appliance.
3. Remove the drip tray grate, then empty the drip tray.
4. Place the drip tray grate back on the drip tray.
5. Reinsert the drip tray back into the appliance.

NOTE: If you notice water leaking from the bottom of the appliance, check and tighten the drainage stopper.

INSERTING/REPLACING THE WATER FILTER

Make sure to replace the filter every 4–6 weeks (water filter capacity: ~160 l).

1. Remove the lid from the water tank.
2. Take out the water filter holder (along with the water filter if present).
3. Before using the new water filter, clean it thoroughly:
 - Immerse the filter in water vertically for ~10 minutes.
 - Take the filter out, then rinse it thoroughly under running water.
4. Insert the new water filter into the filter holder so that the filter is securely in place.

To do so, pull the filter down with a slight twisting motion and a little pressure.

5. Reinsert the water filter holder into the water tank.
6. Insert the water tank back into the appliance, and close the lid.
7. Run 1 litre of water through the filter 2–3 times before drinking the water dispensed.

NOTE: Make sure that the bottom of the filter remains in contact with water at all times, and that the filter does not dry out. If the filter has dried out, soak it in water for 10 minutes.

Do not leave water in the water tank for more than 48 hours.

DESCALING

Perform the descaling procedure as soon as possible after the descaling indicator starts flashing. The descaling indicator is activated after a cumulative usage time of 10 hours.

1. Remove the water tank lid, take out the water filter if present, then fill the water tank with a mixture of water and descaler (see label on the descaler for the exact ratio) up to the MAX mark. Place the lid back on the water tank.
2. Press and hold the volume button for 3 seconds to activate the descaling program.
3. To begin, press the START/STOP button. Wait until all the descaling solution is dispensed from the water tank.
4. Remove the water tank from the appliance, take off the lid, then rinse the water tank thoroughly with clean water.
5. Fill the water tank with clean water up to the MAX mark, then reinsert the water tank and close the lid.
6. Dispense all of the water from the tank to flush out any descaler residue (see section *Water at the desired temperature*).

DISPLAY ERROR CODES

CODE	ERROR	SOLUTION
E7	Lack of water	Fill the tank with water.
E4/E5	Temperature sensor issue	Contact a qualified technician for service/repair.
E8	Water pump issue	Contact a qualified technician for service/repair.
Water leakage	Drainage stopper is loose.	Tighten the drainage stopper.

STORAGE

If you plan on not using the appliance for an extended period of time, make sure to unplug it, clean it thoroughly, and store it in the original packaging to prevent moisture from damaging the electrical components.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Brand	SORSO
Model	Flow Lite
Product	Instant hot water dispenser
Water tank capacity	2.5 l
Voltage	220-240V~ 50/60Hz
Power	2200–2600 W

DISPOSAL



This symbol indicates that the product in question must not be disposed of alongside regular household waste.

Dispose of the product in accordance with applicable local regulations regarding the disposal of electrical and electronic equipment.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen sicher auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von Elektrogeräten müssen stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Personenschäden zu verringern.

ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, es sei denn, diese Personen werden angemessen beaufsichtigt oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung des Geräts eingewiesen.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in Haushalten und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäusern;
 - Hotels, Motels, Bed & Breakfast-Standorten und anderen Gastgewerbeeinrichtungen.
- **WARNUNG:** Eine missbräuchliche Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Bevor Sie das Gerät verwenden, stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung der verwendeten Steckdose übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät nicht an ungeeignete Steckdosen an.
- Stellen Sie sicher, dass Netzkabel, Stecker und Bedienfeld des Geräts in keiner Weise beschädigt sind und dass das Gehäuse des Geräts keine Risse oder Verformungen

aufweist. Wenn Schäden festgestellt werden, wenden Sie sich sofort an Ihren Händler vor Ort.

- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder mit einer unzureichenden Menge davon.
- Lassen Sie das Netzkabel des Geräts nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen.
- Halten Sie das Gerät nicht in der Nähe von heißen Oberflächen oder anderen Wärmequellen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von Gas- oder Elektroherden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einen beheizten Ofen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einen Kühlschrank.
- Tauchen Sie das Gerät oder seine Komponenten nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Techniker ersetzt werden.

WARNUNG: HEISSE OBERFLÄCHEN!

- Berühren Sie den Auslauf oder andere heiße Komponenten des Geräts nicht, während es in Betrieb ist.
- Das Heizelement unterliegt nach Gebrauch Restwärme.
- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie das Gehäuse reinigen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie das Gerät immer aufrecht. Verwenden Sie das Gerät nicht kopfüber.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Erhitzen anderer Flüssigkeiten als Wasser.
- Überschreiten Sie beim Befüllen des Wassertanks nicht die MAX-Markierung.
- Verwenden Sie keine Chemikalien, Metallgegenstände, Holzwerkzeuge oder scheuernde Reinigungsmittel, um das Gehäuse des Geräts zu reinigen. Verwenden Sie nur ein weiches, feuchtes Tuch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion aufweist. Bringen Sie es zur Überprüfung, Reparatur oder zum Austausch zum Hersteller oder zur nächsten autorisierten Servicestelle. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen oder zu reparieren.

KOMPONENTEN

- | | | |
|------------------------|--------------------------------|----------------------------|
| 1. Rücksetztaste | 9. Netzkabel | 16. Wassermangelanzeige |
| 2. LCD-Anzeige | 10. Ablassstopfen | 17. Entkalkungsanzeige |
| 3. Auslauf | 11. Bodenabdeckung | 18. Bildschirmsperre-Taste |
| 4. Tropfschalengitter | 12. Rücksetzschlüssel | 19. Taste für Temperatur |
| 5. Tropfschale | 13. Wasserfilter | 20. Taste für Volumen |
| 6. Wassertankdeckel | 14. Wasserfilterhalter | 21. START/STOP-Taste |
| 7. Wassertank | 15. Temperatur-/Volumenanzeige | |
| 8. Wasserstandsanzeige | | |

BEDIENFELD

15. Temperatur-/Volumenanzeige	Zeigt die gewählte Wassertemperatur und das gewählte Wasservolumen an. ❗ Wenn die Anzeige „000“ anzeigt, wird nicht erhitztes Wasser ausgegeben. ❗ Wenn die Anzeige „000“ anzeigt, fließt Wasser kontinuierlich, bis die START/STOP-Taste gedrückt wird.
16. Wassermangelanzeige	Meldet, dass der Wassertank gefüllt werden.
17. Entkalkungsanzeige	Meldet, dass das Gerät entkalkt werden muss.
18. Bildschirmsperre-Taste	❗ Nach 10–15 Sekunden Inaktivität wird der Bildschirm automatisch gesperrt. Drücken und halten Sie die Taste für 3–5 Sekunden zum Entsperren. Einmal tippen zum Sperren.
19. Taste für Temperatur	Wird verwendet, um die gewünschte Temperatur einzustellen: 40, 50, 60, 70, 80, 90 oder 100 °C („000“: Wasser bei Raumtemperatur).
20. Taste für Volumen	Tippen Sie, um das gewünschte Volumen einzustellen: 150, 250, 350 oder 500 ml („000“: kontinuierlicher Durchflussmodus).
21. START/STOP-Taste	Tippen Sie zum Starten oder Stoppen.

ANWENDUNG

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es anschließend gründlich ab.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine nahegelegene Steckdose an.
⚠ Füllen Sie bei der ersten Verwendung des Geräts den Wassertank (siehe Abschnitt unten) und geben Sie etwas Wasser aus (siehe Abschnitt *Wasser mit der gewünschten Temperatur*), um das Innere des Geräts zu reinigen. Stellen Sie danach sicher, dass der Wasserfilter eingesetzt ist (siehe Abschnitt *Einsetzen/Ersetzen des Wasserfilters*).

BEFÜLLEN DES WSSERTANKS

- Entfernen Sie den Deckel vom Wassertank.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung auf der Wasserstandsanzeige.
- ⚠ Achten Sie darauf, kein Wasser auf das Gerät zu verschütten.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf den Wassertank.

WASSER MIT DER GEWÜNSCHTEN TEMPERATUR

- Stellen Sie eine Tasse unter den Auslauf.
- Wählen Sie die bevorzugte Temperatur mit der Taste für Temperatur und stellen Sie dann das gewünschte Volumen mit der Taste für Volumen ein.
- Tippen Sie auf die START/STOP-Taste (das Gerät stoppt automatisch, sobald die gewählte Wassermenge ausgegeben wurde).
- Tippen Sie erneut auf die START/STOP-Taste, um sofort zu stoppen.

MEMORY-FUNKTION

Die Memory-Funktion ermöglicht es dem Gerät, sich die zuletzt gewählten Einstellungen vor dem Ausschalten zu merken und für das nächste Einschalten zu speichern. Lassen Sie das Gerät nach dem Einschalten etwa 60 Sekunden laufen, um die gewählte Wassertemperatur zu erreichen.

HINWEIS: Die gespeicherten Einstellungen gehen verloren, wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt wird.

TEMPERATURKALIBRIERUNG

Für eine verbesserte Genauigkeit von Wassertemperatur können Sie das Gerät neu kalibrieren, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Markierung.
2. Stellen Sie einen leeren Behälter mit einem Fassungsvermögen von mindestens 2,5 l unter den Auslauf.
3. Drücken und halten Sie die Taste für Temperatur 3 Sekunden lang:
 - Die Temperatur-/Volumenanzeige zeigt die Buchstaben „AT“ an.
4. Drücken Sie die START/STOP-Taste.

HINWEIS:

- Während des Neukalibrierungsprozesses wird Wasser aus dem Auslauf ausgegeben. Nach 4–5 Minuten verlässt das Gerät den Kalibrierungsmodus automatisch.
- Aufgrund täglicher Änderungen der Umgebungstemperatur kann die Wassertemperatur leicht schwanken (~15 %).

MANUELLER THERMOSTAT-RESET

Das Gerät verfügt über eine manuelle Thermostat-Reset-Funktion. Wenn das Gerät keinen Strom mehr hat, nicht mehr funktioniert oder kein Wasser erhitzt, können Sie den Thermostat manuell zurücksetzen, indem Sie die folgenden Schritte ausführen:

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Drücken Sie mit dem Reset-Schlüssel mehrmals die Reset-Taste auf der Rückseite des Geräts.
3. Stecken Sie das Gerät wieder ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

LEEREN DER TROPFSCHALE

1. Halten Sie das Gerät mit einer Hand fest, um es stabil zu halten.
2. Entfernen Sie mit der anderen Hand die Tropfschale vom Gerät.
3. Entfernen Sie das Tropfschalengitter und leeren Sie die Tropfschale.

4. Setzen Sie das Tropfschalengitter wieder auf die Tropfschale.
5. Setzen Sie die Tropfschale wieder in das Gerät ein.

HINWEIS: Wenn Sie feststellen, dass Wasser vom Boden des Geräts austritt, überprüfen und ziehen Sie den Ablassstopfen fest.

EINSETZEN/ERSETZEN DES WASSERFILTERS

Stellen Sie sicher, dass Sie den Filter alle 4–6 Wochen austauschen (Kapazität des Wasserfilters: ca. 160 l).

1. Entfernen Sie den Deckel vom Wassertank.
2. Nehmen Sie den Wasserfilterhalter (ggf. zusammen mit dem Wasserfilter) heraus.
3. Reinigen Sie den neuen Wasserfilter vor Gebrauch gründlich:
 - Tauchen Sie den Filter ca. 10 Minuten lang senkrecht in Wasser ein.
 - Nehmen Sie den Filter heraus und spülen Sie ihn gründlich unter fließendem Wasser ab.
4. Setzen Sie den neuen Wasserfilter so in den Filterhalter ein, dass er fest sitzt. Ziehen Sie den Filter dazu mit einer leichten Drehbewegung und etwas Druck nach unten.
5. Setzen Sie den Wasserfilterhalter wieder in den Wassertank ein.
6. Setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein und schließen Sie den Deckel.
7. Lassen Sie 2–3 Mal jeweils 1 Liter Wasser durch den Filter laufen, bevor Sie das ausgegebene Wasser trinken.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Unterseite des Filters jederzeit mit Wasser in Kontakt bleibt und der Filter nicht austrocknet. Sollte der Filter ausgetrocknet sein, weichen Sie ihn erneut für 10 Minuten in Wasser ein. Lassen Sie Wasser nicht länger als 48 Stunden im Wassertank.

ENTKALKUNG

Führen Sie die Entkalkung so bald wie möglich durch, nachdem die Entkalkungsanzeige zu blinken beginnt. Die Entkalkungsanzeige wird nach einer kumulierten Nutzungsdauer von 10 Stunden aktiviert.

1. Entfernen Sie den Wassertankdeckel, nehmen Sie ggf. den Wasserfilter heraus und füllen Sie den Wassertank mit einer Mischung aus Wasser und Entkalker (siehe Etikett auf dem Entkalker für das genaue Verhältnis) bis zur MAX-Markierung. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Wassertank.
2. Drücken und halten Sie die Taste für Volumen 3 Sekunden lang, um das Entkalkungsprogramm zu aktivieren.
3. Drücken Sie zum Starten die START/STOP-Taste. Warten Sie, bis die gesamte

Entkalkungslösung aus dem Wassertank ausgegeben wurde.

4. Entfernen Sie den Wassertank aus dem Gerät, nehmen Sie den Deckel ab und spülen Sie den Wassertank gründlich mit sauberem Wasser aus.
5. Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Wasser bis zur MAX-Markierung, setzen Sie den Wassertank wieder ein und schließen Sie den Deckel.
6. Geben Sie das gesamte Wasser aus dem Tank aus, um eventuelle Entkalkerrückstände auszuspülen (siehe Abschnitt *Wasser mit der gewünschten Temperatur*).

► DISPLAY ERROR CODES

CODE	FEHLER	LÖSUNG
E7	Wassermangel	Füllen Sie den Tank mit Wasser.
E4/E5	Problem mit Temperatursensor	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker für Service/Reparatur.
E8	Problem mit der Wasserpumpe	Kontaktieren Sie einen qualifizierten Techniker für Service/Reparatur.
Wasserleck	Der Ablassstopfen ist locker	Ziehen Sie den Ablassstopfen fest.

► LAGERUNG

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden möchten, ziehen Sie unbedingt den Netzstecker, reinigen Sie es gründlich und lagern Sie es in der Originalverpackung, um zu verhindern, dass Feuchtigkeit die elektrischen Komponenten beschädigt.

► TECHNISCHE DATEN

Marke	SORSO
Modell	Flow Lite
Produkt	Heißwasserspender
Wassertankkapazität	2,5 l
Spannung	220-240V~ 50/60Hz
Leistung	2200–2600 W

► ENTSORGUNG



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das betreffende Produkt nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować na przyszłość.

WAŻNE INFORMACJE O ŚRODKACH OSTROŻNOŚCI

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy bezwzględnie zachowywać podstawowe środki ostrożności, by ograniczyć ryzyko pożaru, porażenia prądem lub uszczerbku na zdrowiu.

ZALECENIE OGÓLNE

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci lub osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po otrzymaniu odpowiedniego przeszkolenia z zakresu prawidłowego korzystania z urządzenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Należy przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku w gospodarstwach domowych i miejscach o podobnym charakterze, takich jak:
 - kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty noclegowe.
- OSTRZEŻENIE: niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Przed przystąpieniem do korzystania z urządzenia należy upewnić się, że napięcie używanego źródła zasilania jest zgodne ze specyfikacją podaną na etykiecie produktu. Nie należy podłączać urządzenia do nieodpowiednich gniazdek.
- Należy upewnić się, że przewód zasilający, wtyczka i panel sterowania urządzenia nie są w żaden sposób uszkodzone, a obudowa nie jest pęknięta ani zdeformowana. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.
- Nie należy używać urządzenia, gdy zbiornik jest pusty lub zawiera niewystarczającą ilość wody.

- Przewód zasilający urządzenia nie powinien zwisać z krawędzi stołu lub blatu.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu gorących powierzchni lub innych źródeł ciepła.
- Nie należy umieszczać urządzenia na kuchenkach gazowych lub elektrycznych ani w ich pobliżu.
- Nie należy umieszczać urządzenia wewnątrz rozgrzanego piekarnika.
- Nie należy umieszczać urządzenia w lodówce.
- Nie należy zanurzać urządzenia ani żadnych jego elementów w wodzie lub innych płynach.
- Jeśli przewód zasilający urządzenia został uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego technika.

OSTRZEŻENIE: GORĄCE POWIERZCHNIE!

- Nie należy dotykać wylewki ani innych rozgrzanych elementów urządzenia, gdy jest ono włączone.
- Element grzejny pozostaje gorący przez jakiś czas po użyciu.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia obudowy urządzenia należy je najpierw wyłączyć, odłączyć od zasilania i pozostawić do całkowitego ostygnięcia.

DODATKOWE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Nie należy używać urządzenia na świeżym powietrzu.
- Urządzenie powinno znajdować się w pozycji stojącej. Nie należy używać go, gdy jest odwrócone do góry nogami.
- Urządzenie powinno stać na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Nie należy używać urządzenia do podgrzewania płynów innych niż woda.
- Poziom wody w zbiorniku nie powinien przekraczać oznaczenia objętości maksymalnej „MAX”.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia nie należy używać środków chemicznych, metalowych przedmiotów, drewnianych narzędzi ani ściernych środków czyszczących. Używać wyłącznie miękkiej, wilgotnej ściereczki.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli działa wadliwie. W takiej sytuacji należy je dostarczyć do producenta lub najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub wymiany. Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu lub naprawy urządzenia.

ELEMENTY URZĄDZENIA

- | | | |
|------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Przycisk resetowania | 9. Przewód zasilający | 16. Wskaźnik braku wody |
| 2. Wyświetlacz LED | 10. Zatyczka odpływu | 17. Wskaźnik odkamieniania |
| 3. Wylewka | 11. Dolna pokrywa | 18. Przycisk blokady ekranu |
| 4. Kratka tacki ociekowej | 12. Kluczyk do resetowania | 19. Przycisk ustawiania temperatury |
| 5. Tacka ociekowa | 13. Filtr wody | 20. Przycisk ustawiania objętości |
| 6. Pokrywa pojemnika na wodę | 14. Uchwyt filtra wody | 21. Przycisk START/STOP |
| 7. Pojemnik na wodę | 15. Wskaźnik temperatury i objętości | |

PANEL STEROWANIA

15. Wskaźnik temperatury i objętości	Wyświetla wybraną temperaturę i objętość wody. ❗ Kiedy wyświetlacz pokazuje „000”, podawana woda nie jest ogrzewana. ❗ Kiedy wyświetlacz pokazuje „000”, woda przepływa w sposób ciągły do momentu naciśnięcia przycisku START/STOP.
16. Wskaźnik braku wody	Powiadamia o konieczności napełnienia pojemnika na wodę.
17. Wskaźnik odkamieniania	Powiadamia o konieczności odkamienienia urządzenia.
18. Przycisk blokady ekranu	❗ Po 10–15 sekundach bezczynności ekran zablokuje się automatycznie. Naciśnij i przytrzymaj przycisk przez 3–5 sekund, aby odblokować ekran. Wciśnij raz, aby zablokować.
19. Przycisk ustawiania temperatury	Służy do ustawiania żądanej temperatury: 40, 50, 60, 70, 80, 90 lub 100 °C („000”: woda w temperaturze pokojowej).
20. Przycisk ustawiania objętości	Wciśnij, aby ustawić żądaną objętość: 150, 250, 350 lub 500 ml („000”: tryb ciągłego podawania).
21. Przycisk START/STOP	Dotknij, aby rozpocząć lub zatrzymać pracę urządzenia.

STOSOWANIE

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
 - Wyczyść urządzenie wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie osusz.
 - Podłącz przewód zasilający do pobliskiego gniazdka.
- ⚠ Przed pierwszym użyciem urządzenia należy napełnić pojemnik na wodę (więcej informacji w kolejnej sekcji) i podać nieco wody z dystrybutora (więcej informacji w sekcji *Pożądana temperatura wody*), aby wyczyścić wnętrze urządzenia. Następnie należy zamontować filtr wody (więcej informacji w sekcji *Instalowanie/wymiana filtra wody*).

NAPEŁNIANIE POJEMNIKA NA WODĘ

- Zdejmij pokrywkę z pojemnika na wodę.
 - Napełnij zbiornik do pełna (nie przekraczając wyznaczonej linii MAX).
- ⚠ Należy zachować ostrożność, aby nie rozlać wody na urządzenie.
- Umieść pokrywkę z powrotem na zbiorniku wody.

POŻĄDANA TEMPERATURA WODY

- Umieść kubek pod wylewką.
- Wybierz preferowaną temperaturę za pomocą przycisku ustawiania temperatury, a następnie ustaw pożądaną objętość za pomocą przycisku ustawiania objętości.
- Naciśnij przycisk START/STOP (urządzenie przerwie pracę automatycznie po wydaniu wybranej ilości wody).
- Ponownie wciśnij przycisk START/STOP, aby natychmiast zatrzymać pracę urządzenia.

FUNKCJA PAMIĘCI

Funkcja pamięci umożliwia zapamiętanie ostatnich ustawień wybranych przed wyłączeniem urządzenia. Po ponownym włączeniu urządzenia należy pozostawić je na około 60 sekund, aby nagrzało wodę do wybranej temperatury.

UWAGA: zapamiętane ustawienia zostaną utracone, jeśli urządzenie zostanie odłączone od zasilania.

KALIBRACJA TEMPERATURY

Aby poprawić dokładność ustawień temperatury wody, można ponownie skalibrować urządzenie, wykonując następujące czynności:

1. Napełnij pojemnik na wodę do poziomu MAX.
2. Umieść pusty zbiornik o pojemności co najmniej 2,5 litra pod wylewką.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawiania temperatury przez 3 sekundy:
 - Wskaźnik temperatury i objętości wyświetli napis „AT”.
4. Naciśnij przycisk START/STOP.

UWAGA:

- W trakcie procesu ponownej kalibracji woda jest dozowana z wylewki. Po 4–5 minutach urządzenie automatycznie opuści tryb kalibracji.
- Ze względu na codzienne zmiany warunków otoczenia temperatura wody może się nieznacznie wahać (~15%).

RĘCZNE RESETOWANIE TERMOSTATU

Istnieje możliwość ręcznego zresetowania termostatu. Jeśli urządzenie traci moc, przestaje działać lub nie podgrzewa wody, możesz ręcznie zresetować termostat, wykonując poniższe czynności:

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
2. Za pomocą specjalnego kluczyka kilkukrotnie wciśnij przycisk resetowania znajdujący się z tyłu urządzenia.
3. Ponownie podłącz urządzenie do zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

OPRÓŻNIANIE TACKI OCIEKOWEJ

1. Przytrzymaj urządzenie jedną ręką, aby zachowało stabilną pozycję.
2. Drugą ręką wyjmij tackę ociekową.
3. Zdejmij kratkę, a następnie opróżnij tackę ociekową.
4. Umieść kratkę z powrotem na tacce ociekowej.
5. Ponownie włóż tackę ociekową do urządzenia.

UWAGA: jeśli zauważysz wyciek wody z dolnej części urządzenia, sprawdź zatyczkę odpływu i w razie potrzeby dokręć ją.

INSTALOWANIE/WYMIANA FILTRA WODY

Należy pamiętać o wymianie filtra wody co 4–6 tygodni (wydajność filtra: ok. 160 l).

1. Zdejmij pokrywę z pojemnika na wodę.
2. Wyjmij uchwyt filtra wody (wraz z filtrem wody, o ile jest zamontowany).
3. Przed użyciem nowego filtra wody należy go dokładnie wyczyścić:
 - Zanurz filtr w wodzie w pozycji pionowej na około 10 minut.
 - Wyjmij filtr, a następnie dokładnie opłucz go pod bieżącą wodą.
4. Zamocuj nowy filtr wody w przeznaczonym do tego uchwycie. W tym celu należy pociągnąć filtr w dół, wykonując lekki skręt i wywierając niewielki nacisk.
5. Zamocuj uchwyt z filtrem w pojemniku na wodę.
6. Ponownie zamocuj pojemnik na wodę na urządzeniu i załóż pokrywę.
7. Przed wypiciem wody z dystrybutora należy 2–3 razy przepuścić 1 litr przez filtr.

UWAGA: Upewnij się, że spód filtra pozostaje w kontakcie z wodą przez cały czas i że filtr nie wysycha. Wyschnięty filtr należy namoczyć w wodzie przez 10 minut. Nie należy pozostawiać wody w zbiorniku na dłużej niż 48 godzin.

ODKAMNIENIE

Kiedy wskaźnik odkamieniania zaczyna migać, należy niezwłocznie przeprowadzić odkamienianie urządzenia. Wskaźnik odkamieniania aktywuje się, gdy łączny czas użytkowania urządzenia przekroczy 10 godzin.

1. Zdejmij pokrywę pojemnika na wodę, wyjmij filtr (o ile został zamontowany), a następnie napełnij zbiornik mieszaniną wody i odkamieniacza (dokładne proporcje znajdują się na etykiecie środka odkamieniającego) do poziomu MAX. Umieść pokrywę z powrotem na zbiorniku wody.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk ustawiania objętości przez 3 sekundy, aby aktywować program odkamieniania.
3. Aby rozpocząć, naciśnij przycisk START/STOP. Poczekaj, aż cały roztwór odkamieniacza zostanie podany z pojemnika na wodę.
4. Wyjmij zbiornik z urządzenia, zdejmij pokrywę, a następnie dokładnie przepłucz go czystą wodą.
5. Napełnij pojemnik zimną, najlepiej przefiltrowaną wodą do poziomu MAX, a następnie ponownie zamontuj go na urządzeniu i załóż pokrywę.
6. Wypuść całą wodę ze zbiornika, aby wypłukać pozostałości odkamieniacza (więcej informacji w sekcji Pożądana temperatura wody).

► KODY BŁĘDÓW NA WYŚWIETLACZU

KOD	BŁĄD	ROZWIĄZANIE
E7	Brak wody	Wlej wodę do pojemnika.
E4/E5	Problem z czujnikiem temperatury	Umów się na naprawę/serwis z wykwalifikowanym technikiem.
E8	Problem z pompą wody	Umów się na naprawę/serwis z wykwalifikowanym technikiem.
Wyciek wody	Zatyczka odpływu jest poluzowana	Dociśnij zatyczkę odpływu.

► PRZECHOWYWANIE

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć je od zasilania, dokładnie wyczyścić i umieścić w oryginalnym opakowaniu, aby zapobiec uszkodzeniu podzespołów elektrycznych w wyniku kontaktu z wilgocią.

► SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Marka	SORSO
Model	Flow Lite
Produkt	Dystrybutor gorącej wody
Pojemność zbiornika na wodę	2.5 l
Napięcie	220–240 V~, 50/60 Hz
Moc	2200–2600 W

► UTYLIZACJA



Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem ze standardowymi odpadami komunalnymi.

Produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite instrukciją ir išsaugokite ją vėlesniam naudojimui.

SAUGOS NURODYMAI

Naudojantis elektriniais prietaisais, būtina laikytis bendrųjų saugos nurodymų. Taip sumažinama gaisro, elektros smūgio ir sužalojimų rizika.

BENDRIEJI SAUGOS NURODYMAI

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams arba asmenims, patiriantiems fizinių, juslinių ar protinių sunkumų, taip pat asmenims, neturintiems pakankamai patirties ar žinių, išskyrus atvejus, kai tokie asmenys yra tinkamai prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo juos apmoko, kaip tinkamai naudotis prietaisu.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Šis prietaisas yra skirtas naudoti namuose ar panašiose vietose, tokiose kaip:
 - Darbuotojų virtuvėlės parduotuvėse, biuruose ar pan.;
 - Sodybos ir vasarnamiai;
 - Viešbučiai, moteliai ir kitos apgyvendinimo paslaugas teikiančios vietos.
- DĖMESIO: Netinkamas prietaiso naudojimas gali tapti sužalojimų priežastimi.

ELEKTROS SAUGA

- Prieš naudodamiesi prietaisu, įsitikinkite, kad ant duomenų plokštelės nurodyta įtampa sutampa su pasirinkto maitinimo šaltinio įtampa. Nejunkite prietaiso prie netinkamų maitinimo šaltinių.
- Įsitikinkite, kad prietaiso maitinimo laidas, kištukas ir valdymo skydelis nėra pažeisti bei kad prietaiso korpusas nėra įskilęs ar deformuotas. Pastebėję bet kokius pažeidimus, nedelsdami susisiekite su vietiniu platintoju.
- Nesinaudokite prietaisu neįpylę į vandens talpą vandens arba įpylę jo nepakankamai.
- Neleiskite prietaiso maitinimo laidui nusvirti per stalo ar spintelės kraštą.
- Nelaikykite prietaiso šalia karštų paviršių ar kitų karščio šaltinių.
- Nelaikykite prietaiso ant ar šalia dujinių ar elektrinių viryklių.

- Nekiškite prietaiso į įkaitintą orkaitę.
- Nelaikykite prietaiso šaldytuve.
- Nemerkite prietaiso ar bet kokių jo dalių į vandenį ar kitą skystį.
- Pažeistą maitinimo laidą keisti leidžiama tik gamintojui arba kvalifikuotam specialistui.

ATSARGIAI: KARŠTI PAVIRŠIAI!

- Prietaisui veikiant, nelieskite piltuvėlio ar kitų įkaitusių prietaiso dalių.
- Po naudojimo kaitinimo elementas gali dar kurį laiką būti įkaitęs.
- Prieš valydamį prietaiso korpusą, išjunkite prietaisą, ištraukite kištuką iš lizdo ir leiskite prietaisui visiškai atvėsti.

PAPILDOMI SAUGOS NURODYMAI

- Nesinaudokite prietaisu lauke.
- Visada laikykite prietaisą statmenoje padėtyje. Nesinaudokite prietaisu apvertę jį aukštyn kojomis.
- Laikykite prietaisą ant tvirto, plokščio paviršiaus.
- Naudokite prietaisą tik vandeniui kaitinti.
- Pildydami vandens talpą, neperženkite MAX žymos.
- Valydamį prietaiso korpusą, nenaudokite chemikalų, metalinių ar medinių įrankių bei šiurkščių valiklių. Korpusui valyti naudokite švelnią, drėgną šluostę.
- Pastebėję gedimą, nesinaudokite prietaisu. Pristatykite jį gamintojui arba įgaliotam techninės priežiūros specialistui, kad jis prietaisą apžiūrėtų, suremontuotų arba pakeistų kitu. Nemėginkite prietaiso išrinkti ar remontuoti patys.

PRIETAISO DALYS

- | | | |
|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Perkrovimo mygtukas | 9. Maitinimo laidas | kiekio indikatorius |
| 2. LCD ekranas | 10. Nuotekų kaištis | 17. Kalkių šalinimo indikatorius |
| 3. Piltuvėlis | 11. Apatinis dangtis | 18. Ekranu užrakto mygtukas |
| 4. Nulašėjimo padėklų grotelės | 12. Raktas prietaisui perkrauti | 19. Temperatūros mygtukas |
| 5. Nulašėjimo padėklas | 13. Vandens filtras | 20. Tūrio mygtukas |
| 6. Vandens talpos dangtelis | 14. Vandens filtro laikiklis | 21. START/STOP mygtukas |
| 7. Vandens talpa | 15. Temperatūros/tūrio indikatorius | |
| 8. Vandens lygio indikatorius | 16. Nepakankamo vandens | |

VALDYMO SKYDELIS

15. Temperatūros/tūrio indikatorius	Rodo pasirinktą vandens temperatūrą/tūrį. ① Kai indikatorius rodo „000“, išleidžiamas kambario temperatūros vanduo. ① Kai indikatorius rodo „000“, vanduo leidžiamas tol, kol paspaudžiamas START/STOP mygtukas.
16. Nepakankamo vandens kiekio indikatorius	Praneša apie poreikį užpildyti vandens talpą.
17. Kalkių šalinimo indikatorius	Praneša apie poreikį atlikti kalkių šalinimą.
18. Ekranu užrakto mygtukas	① Praėjus 10–15 sekundžių be jokių veiksmų, ekranas yra automatiškai užrakintas. Norėdami atrakinti, nuspauskite mygtuką ir palaikykite 3–5 sekundes. Norėdami užrakinti, paspauskite vieną kartą.
19. Temperatūros mygtukas °C	Naudojamas temperatūrai pasirinkti: 40, 50, 60, 70, 80, 90 arba 100 °C („000“: kambario temperatūros vanduo).
20. Tūrio mygtukas	Naudojamas vandens tūriui pasirinkti: 150, 250, 350 arba 500 ml („000“: nepertraukiamas režimas).
21. START/STOP mygtukas	Paspauskite norėdami pradėti arba sustabdyti.

KAIP NAUDOTIS?

PRIEŠ NAUDOJANT PRIETAISĄ PIRMĄ KARTĄ

- Pastatykite prietaisą ant tvirto, plokščio paviršiaus.
 - Nuvalykite prietaiso korpusą drėgna šluoste ir gerai nusauskite.
 - Prijunkite maitinimo laidą prie artimiausio elektros šaltinio.
- ⚠ Naudodamiesi prietaisu pirmą kartą, iš pradžių užpildykite vandens talpą (žr. kitą skyrių) ir išleiskite šiek tiek vandens (žr. skyrių Pasirinktos temperatūros vanduo), kad

praplautumėte vidinę prietaiso sistemą. Tai padarę, įstatykite vandens filtrą (žr. skyrių Vandens filtro įdėjimas arba keitimas nauju).

VANDENS TALPOS UŽPILDYMAS

- Nuimkite vandens talpos dangtį.
- Užpildykite vandens talpą iki ant vandens lygio indikatoriaus esančios MAX žymos.
- ⚠ Būkite atsargūs: neapliekite prietaiso vandeniu.
- Uždėkite vandens talpos dangtį.

PASIRINKTOS TEMPERATŪROS VANDUO

- Pastatykite po piltuvėliu puodelį.
- Naudodami temperatūros mygtuką, pasirinkite norimą temperatūrą, tada pasirinkite norimą tūrį pasitelkę tūrio mygtuką.
- Paspauskite START/STOP mygtuką (išleidus pasirinktą vandens kiekį, prietaisas automatiškai sustos).
- Norėdami sustabdyti vandens išleidimą, paspauskite START/STOP mygtuką dar kartą.

ATMINTIES FUNKCIJA

Prietaisas turi atminties funkciją, leidžiančią įsiminti paskutinius nustatymus, kurie buvo pasirinkti prieš išjungiant prietaisą, ir išsaugoti juos kitam kartui, kai prietaisas bus įjungtas. Įjungę prietaisą, palaukite maždaug 60 sekundžių, kol pasirinkta vandens temperatūra bus pasiekta.

PASTABA: Ištraukus maitinimo laidą iš lizdo, įsiminti nustatymai prarandami.

TEMPERATŪROS KALIBRAVIMAS

Siekdami didesnio vandens temperatūros tikslumo, galite iš naujo sukalibruoti prietaisą. Norėdami tai padaryti, sekite šiuos žingsnius:

- Užpildykite vandens talpą iki MAX žymos.
- Pastatykite po piltuvėliu tuščią, ne mažiau nei 2,5 l talpos indą.
- Nuspauskite temperatūros mygtuką ir 3 sekundes palaikykite:
 - Temperatūros/tūrio indikatorius rodys raides „AT“.
- Paspauskite START/STOP mygtuką.

PASTABA:

- Kalibravimo proceso metu iš piltuvėlio yra išleidžiamas vanduo. Praėjus 4–5 minutėms, prietaisas automatiškai deaktyvuoja kalibravimo režimą ir pradeda veikti įprastai.
- Dėl natūralių kasdienių aplinkos temperatūros svyravimų vandens temperatūra gali nežymiai kisti (~15 %).

RANKINIS TERMOSTATO PERKROVIMAS

Prietaisas turi rankinio termostato perkrovimo funkciją. Po elektros dingimo, prietaisui netikėtai išsijungus arba pastebėjus, kad prietaisas nebekaitina vandens, galite rankiniu būdu perkrauti termostatą.

1. Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.
2. Naudodami raktą prietaisui perkrauti, kelis kartus nuspauskite prietaiso gale esantį perkrovimo mygtuką.
3. Įkiškite maitinimo laido kištuką į lizdą.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**NULAŠĖJIMO PADĖKLO IŠTUŠTINIMAS**

1. Viena ranka prilaikykite prietaisą.
2. Kita ranka ištraukite iš prietaiso nulašėjimo padėklą.
3. Nuimkite nulašėjimo padėklo groteles ir ištuštinkite nulašėjimo padėklą.
4. Uždėkite groteles ant nulašėjimo padėklo.
5. Įstatykite nulašėjimo padėklą į prietaisą.

PASTABA: Pastebėję, kad iš po prietaiso laša vanduo, patikrinkite nuotekų kaitį ir prireikus įstatykite jį tvirtiau.

VANDENS FILTRO ĮDĖJIMAS ARBA KEITIMAS NAUJU

Pakeiskite vandens filtrą nauju kas 4–6 savaites (vieno vandens filtro pajėgumas: ~160 l).

1. Nuimkite vandens talpos dangtį.
2. Ištraukite vandens filtro laikiklį (taip pat seną vandens filtrą, jei keičiate jį nauju).
3. Prieš įstatydami naują vandens filtrą, kruopščiai jį praplaukite:
 - Statmenai įmerkite filtrą į vandenį ir palikite maždaug 10 minučių.

- Ištraukite filtrą ir kruopščiai praskalaukite po tekančiu vandeniu.
4. Įstatykite naują vandens filtrą į filtro laikiklį taip, kad vandens filtras tvirtai laikytųsi. Norėdami tai padaryti, patraukite filtrą žemyn lengvai pasukdami ir naudodami šiek tiek jėgos.
 5. Įstatykite vandens filtro laikiklį į vandens talpą.
 6. Įdėkite vandens talpą į aparatą ir uždėkite dangtį.
 7. Prieš gerdami vandenį, 2–3 kartus perleiskite per vandens filtrą 1 litrą vandens.

PASTABA: Filtro dugnas privalo visada liestis su vandeniu, kad vandens filtras neišdžiūtų. Jeigu vandens filtras išdžiūvo, pamerkite jį į vandenį ir palaikykite 10 minučių. Nelaikykite vandens talpoje to paties vandens ilgiau nei 48 valandas.

KALKIŲ ŠALINIMAS

Kalkių šalinimo indikatorius pradėjus mirksėti, kuo greičiau atlikite kalkių šalinimo procedūrą. Kalkių šalinimo indikatorius ima mirksėti kas 10 aktyvaus prietaiso naudojimo valandų.

1. Nuimkite vandens talpos dangtį, išimkite vandens filtrą (jei yra) ir užpildykite vandens talpą kalkių šalinimo priemonės ir vandens mišiniu (dėl tikslaus santykio žr. kalkių šalinimo priemonės etiketę) iki MAX žymos. Uždėkite vandens talpos dangtį.
2. Norėdami aktyvuoti kalkių šalinimo programą, nuspauskite tūrio mygtuką ir 3 sekundes palaikykite.
3. Norėdami pradėti, spauskite START/STOP mygtuką. Palaukite, kol iš vandens talpos bus išleistas visas kalkių šalinimo tirpalas.
4. Ištraukite vandens talpą iš prietaiso, nuimkite vandens talpos dangtį ir kruopščiai praskalaukite talpą švariu vandeniu.
5. Užpildykite talpą švariu vandeniu iki MAX žymos, įstatykite vandens talpą į prietaisą ir uždėkite dangtį.
6. Išleiskite iš talpos visą joje esantį vandenį, kad atsikratytumėte kalkių šalinimo tirpalo likučių (žr. skyrių *Pasirinktos temperatūros vanduo*).

EKRANE RODOMI KLAIDOS KODAI

KODAS	KLAIDA	SPRENDIMAS
E7	Trūksta vandens	Užpildykite vandens talpą.
E4/E5	Temperatūros jutiklio gedimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.

E8	Vandens siurblio gedimas	Kreipkitės į kvalifikuotą specialistą.
Iš prietaiso laša vanduo	Atsilaisvino nuotekų kaištis	Tvirtai prisukite nuotekų kaištį.

LAIKYMAS

Jeigu planuojate prietaisu ilgesnį laiko tarpą nesinaudoti, ištraukite kištuką iš lizdo, kruopščiai nuvalykite prietaisą ir laikykite jį originalioje pakuotėje, kad užkirstumėte kelią drėgmės sukeltiems elektrinių dalių pažeidimams.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Prekės ženklas	SORSO
Modelis	► Flow Lite
Produktas	Karšto vandens dozatorius
Vandens talpa	2,5 l
Įtampa	220-240V~ 50/60Hz
Galia	2200–2600 W

PRIETAISO IŠMETIMAS



Šis simbolis reiškia, kad prietaisą draudžiama išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis. Išmeskite prietaisą laikydamiesi galiojančių vietinių nuostatų, taikomų elektros ir elektroninės įrangos atliekų išmetimui.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Pirms ierices lietošanas kārtīgi izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to turpmākai izmantošanai.

SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI

Elektrisko ierīču lietošanas laikā vienmēr jāievēro pamatdrošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un personīgu ievainojumu risku.

VISPĀRĒJĀ DROŠĪBA

- Šo ierīci nav paredzēts lietot bērniem vai personām ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personām ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien šādas personas netiek pilnībā uzraudzītas, vai ja par viņu drošību atbildīgā persona nav sniegusi norādījumus par ierīces lietošanu.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Glabāiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājāsaimniecībās un līdzīgās vietās, piemēram:
 - darbinieku virtuvēs veikalos, birojos un citās darba vietās;
 - lauksaimniecībās;
 - viesnīcās, moteļos, naktsmītnēs un citās viesmīlības iestādēs.
- BRĪDINĀJUMS: Ierīces nepareiza lietošana var izraisīt traumas.

ELEKTRODROŠĪBA

- Pirms ierīces lietošanas pārliedzieties, vai uz datu plāksnītes norādītais spriegums atbilst izmantojamās kontaktligzdas spriegumam. Nepieslēdziet ierīci nepiemērotām kontaktligzdām.
- Pārliedzieties, ka ierīces strāvas vads, kontaktdakša un vadības panelis nav bojāti un ierīces korpuss nav saplaisājis vai deformēts. Ja ir redzami bojājumi, nekavējoties sazinieties ar vietējo izplatītāju.
- Nelietojiet ierīci, ja tvertnē nav ūdens vai tas ir nepietiekamā daudzumā.
- Ierīces strāvas vads nedrīkst karāties pāri galda vai letes malai.
- Nenovietojiet ierīci karstu virsmu vai citu karstuma avotu tuvumā.
- Nenovietojiet ierīci uz gāzes vai elektriskām plītīm vai to tuvumā.
- Neievietojiet ierīci uzkarstētā cepeškrāsnī.

- Neievietojiet ierīci ledusskapī.
- Neiemērciet ierīci vai tās detaļas ūdenī vai citā šķidrumā.
- Ja ierīces strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai kvalificētam servisa speciālistam.

BRĪDINĀJUMS: KARSTAS VIRSMAS!

- Ierīces darbības laikā nepieskarieties padevei vai citām karstām ierīces detaļām.
- Pēc lietošanas sildelements ir pakļauts liekajam karstumam.
- Pirms ierīces korpusa tīrīšanas to izslēdziet, atvienojiet no elektrotīkla un ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist.

PAPILDU DROŠĪBAS PASĀKUMI

- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Neievietojiet ierīci ledusskapī.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas virsmas.
- Neiemērciet ierīci vai tās detaļas ūdenī vai citā šķidrumā.
- Vienmēr glabājiet ierīci vertikālā stāvoklī. Nelietojiet ierīci otrādi.
- Neiemērciet ierīci vai tās detaļas ūdenī vai citā šķidrumā.

KOMPONENTI

- | | | |
|----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Atiestatīšanas poga | 10. Drenāžas aizbāznis | 17. Atkaļķošanas indikators |
| 2. LCD displejs | 11. Apakšējais vāks | 18. Ekrāna bloķēšanas poga |
| 3. Padeve | 12. Atiestatīšanas atslēga | 19. Temperatūras poga |
| 4. Notekpaplātes režģis | 13. Ūdens filtrs | 20. Tilpuma poga |
| 5. Notekpaplāte | 14. Ūdens filtra turētājs | 21. START/STOP poga |
| 6. Ūdens tvertnes vāks | 15. Temperatūras / Tilpuma indikators | |
| 7. Ūdens tvertne | 16. Ūdens trūkuma indikators | |
| 8. Ūdens līmeņa indikators | | |
| 9. Strāvas vads | | |

VADĪBAS PANELIS

15. Temperatūras/Tilpuma indikators	Uzrāda izvēlēto ūdens temperatūru un tilpumu. ① Kad displejā parādās "000", tiek izsniegts neuzsildīts ūdens. ① Kad displejā parādās "000", ūdens plūst nepārtraukti, līdz tiek nospiesta START/STOP poga.
16. Ūdens trūkuma indikators	Paziņo par nepieciešamību piepildīt ūdens tvertni.
17. Atkaļķošanas indikators	Paziņo par nepieciešamību veikt ierīces atkaļķošanu.
18. Ekrāna bloķēšanas poga	① Pēc 10–15 sekunžu neaktivitātes ekrāns tiek automātiski bloķēts. Turiet nospiestu pogu 3–5 sekundes, lai atbloķētu. Pieskarieties vienreiz, lai bloķētu.
19. Temperatūras poga	Tiek izmantota, lai iestatītu vēlamu temperatūru: 40, 50, 60, 70, 80, 90 vai 100 °C ("000": ūdens istabas temperatūrā).
20. Tilpuma poga	Pieskarieties, lai iestatītu vēlamu tilpumu: 150, 250, 350 vai 500 ml ("000": nepārtrauktas plūsmas režīms).
21. START/STOP poga	Pieskarieties, lai sāktu vai pārtrauktu darbību.

KĀ TO LIETOT?

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1. Novietojiet ierīci uz stabilas, līdzenas virsmas.
 2. Notīriet ierīces korpusu ar mitru drāniņu un pēc tam rūpīgi nosusiniet.
 3. Pievienojiet strāvas vadu tuvumā esošai kontaktligzdai.
- ⚠ Lietojot ierīci pirmo reizi, piepildiet ūdens tvertni (skat. turpmāko sadaļu) un izlaidiet nedaudz ūdens (skat. sadaļu *Ūdens vēlamajā temperatūrā*), lai iztīrītu ierīces iekšpusi.

Pēc tam pārliecinieties, ka ir ievietots ūdens filtrs (skatīt sadaļu *Ūdens filtra ievietošana/nomainīšana*).

ŪDENS TVERTNES UZPILDĪŠANA

1. Noņemiet ūdens tvertnes vāku.
2. Piepildiet ūdens tvertni līdz MAX atzīmei, kas redzama uz ūdens līmeņa indikatora.
- ⚠ Pārliecinieties, lai uz ierīces netiktu izliets ūdens.
3. Uzlieciet vāku atpakaļ uz ūdens tvertnes.

ŪDENS VĒLAMAJĀ TEMPERATŪRĀ

1. Novietojiet krūzi zem padeves.
2. Izvēlieties nepieciešamo temperatūru, izmantojot temperatūras pogu, pēc tam ar tilpuma pogu iestatiet vēlamo tilpumu.
3. Pieskarieties START/STOP pogai (ierīce automātiski apstāsies, tiklīdz tiks izdots nepieciešamais ūdens daudzums).
4. Vēlreiz pieskarieties START/STOP pogai, lai nekavējoties pārtrauktu darbību.

ATMIŅAS FUNKCIJA

Atmiņas funkcija ļauj ierīcei iegaumēt pēdējos iestatījumus, kas izvēlēti pirms tās izslēgšanas, un saglabāt tos, kad ierīce atkal tiek ieslēgta. Pēc ierīces ieslēgšanas ļaujiet tai darboties aptuveni 60 sekundes, lai sasniegtu izvēlēto ūdens temperatūru.

PIEZĪME: Iegaumētie iestatījumi tiek zaudēti, ja ierīce tiek atvienota no elektrotīkla.

TEMPERATŪRAS KALIBRĒŠANA

Lai uzlabotu ūdens temperatūras precizitāti, varat atkārtoti kalibrēt ierīci, izpildot tālāk norādītās darbības:

1. Piepildiet ūdens tvertni līdz MAX atzīmei.
2. Novietojiet vismaz 2,7 l tukšu trauku zem padeves.
3. 3 sekundes turiet nospiestu temperatūras pogu:
 - Temperatūras/Tilpuma indikators uzrādīs burtus "AT".
4. Nospiediet START/STOP pogu.

PIEZĪME:

- Pārkalibrēšanas procesa laikā ūdens tiek izdots no padeves. Pēc 4–5 minūtēm ierīce automātiski iziet no kalibrēšanas režīma.
- Apkārtējās vides temperatūras izmaiņu dēļ ikdienā ūdens temperatūra var nedaudz svārstīties (~15%).

MANUĀLA TERMOSTATA ATIESTATĪŠANA

Ierīce ir aprīkota ar manuālu termostata atiestatīšanas funkciju. Ja ierīce zaudē strāvu, pārstāj darboties vai nesilda ūdeni, termostatu var atiestatīt manuāli, izpildot tālāk norādītās darbības:

1. Izslēdziet un atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
2. Izmantojot atiestatīšanas atslēgu, vairākas reizes nospiediet atiestatīšanas pogu ierīces aizmugurē.
3. Atkārtoti pievienojiet ierīci elektrotīklam.

► TĪRĪŠANA UN APKOPE

NOTEKAPLĀTES IZTUKŠOŠANA

1. Pieturiet ierīci ar vienu roku, lai nodrošinātu stabilitāti.
2. Ar otru roku izņemiet no ierīces notekapoplāti.
3. Noņemiet notekapoplātes režģi, pēc tam iztukšojiet notekapoplāti.
4. Uzlieciet režģi atpakaļ uz notekapoplātes.
5. Ievietojiet notekapoplāti atpakaļ ierīcē.

PIEZĪME: Ja ierīces apakšējā daļā redzama ūdens noplūde, pārbaudiet un nostipriniet drenāžas aizbāzni.

ŪDENS FILTRA IEVIETOŠANA/NOMAINĀNA

Pārliecinieties, ka filtrs tiek nomainīts ik pēc 4–6 nedēļām (ūdens filtra ietilpība: ~160 l).

1. Noņemiet ūdens tvertnes vāku.
2. Izņemiet ūdens filtra turētāju (kopā ar ūdens filtru, ja tāds ir).
3. Pirms jaunā ūdens filtra lietošanas rūpīgi iztīriet to:
 - Iemērciet filtru ūdenī vertikālā pozā aptuveni 10 minūtes.
 - Izņemiet filtru un rūpīgi izskalojiet to zem tekoša ūdens.

4. Ievietojiet jauno ūdens filtra turētājā tā, lai filtrs būtu droši nofiksēts. Lai to izdarītu, velciet filtru uz leju, viegli pagriežot un nedaudz piespiežot.
5. Ievietojiet ūdens filtra turētāju atpakaļ ūdens tvertnē.
6. Ievietojiet ūdens tvertni atpakaļ ierīcē un aizveriet vāku.
7. Pirms izsniegtā ūdens dzeršanas, 2–3 reizes izlaidiet 1 l ūdens caur filtru, lai to izskalotu.

PIEZĪME: Pārliedzinieties, ka filtra apakšdaļa vienmēr ir saskarē ar ūdeni un ka filtrs neizžūst. Ja filtrs ir izžuvis, iemērciet to ūdenī uz 10 minūtēm. Neatstājiet ūdeni ūdens tvertnē ilgāk par 48 stundām.

ATKAĻĶOŠANA

Veiciet atkaļķošanas procedūru pēc iespējas ātrāk pēc tam, kad sāk mirgot atkaļķošanas indikators. Atkaļķošanas indikators tiek aktivizēts pēc 10 stundu aktīvas lietošanas.

1. Noņemiet ūdens tvertnes vāku, izņemiet ūdens filtru, ja tāds ir, pēc tam piepildiet ūdens tvertni ar ūdens un atkaļķošanas līdzekļa maisījumu (precīzu attiecību skatiet uz atkaļķošanas līdzekļa etiķetes) līdz MAX atzīmei. Uzlieciet vāku atpakaļ uz ūdens tvertnes.
2. 3 sekundes turiet nospiešanu tilpuma pogu, lai aktivizētu atkaļķošanas programmu.
3. Lai sāktu, nospiediet START/STOP pogu. Pagaidiet, kamēr no ūdens tvertnes tiek izdots viss atkaļķošanas šķidrums.
4. Izņemiet ūdens tvertni no ierīces, noņemiet vāku un rūpīgi izskalojiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni.
5. Piepildiet ūdens tvertni ar tīru ūdeni līdz MAX atzīmei, pēc tam ievietojiet ūdens tvertni un aizveriet vāku.
6. Izdodiet visu ūdeni no tvertnes, lai izskalotu atkaļķošanas līdzekļa atliekas (skatīt sadaļu *Ūdens vēlamajā temperatūrā*).

DISPLEJĀ REDZAMIE KĻŪDU KODI

KODS	KĻŪDA	RISINĀJUMS
E7	Nepietiekams ūdens daudzums	Piepildiet tvertni ar ūdeni.
E4/E5	Temperatūras sensora kļūda	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu, lai veiktu apkopi/remontu.

E8	Problēma ar ūdens sūkni	Sazinieties ar kvalificētu servisa speciālistu, lai veiktu apkopi/remontu.
Ūdens noplūde	Drenāžas aizbāznis ir vaļīgs	Pievelciet drenāžas aizbāzni.

UZGLABĀŠANA

Ja plānojat ierīci nelietot ilgāku laiku, atvienojiet to no elektrotīkla, rūpīgi iztīriet un uzglabāiet oriģinālajā iepakojumā, lai mitrums nesabojātu elektriskās detaļas.

TEHNISKIE DATI

Zīmols	SORSO
Modelis	Flow Lite
Produkts	Karstā ūdens aparāts
Ūdens tvertnes tilpums	2,5 l
Spriegums	220-240V~ 50/60Hz
Jauda	2200–2600 W

UTILIZĀCIJA



Šis simbols norāda, ka attiecīgo produktu nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.

Produkta utilizācija jāveic saskaņā ar vietējiem noteikumiem attiecībā uz elektrisko un elektronisko ierīču utilizāciju.

KASUTUSJUHEND

Palun loe kasutusjuhendit hoolikalt enne seadme kasutamist ning hoia juhend tuleviku tarbeks alles.

OLULISED OHUTUSJUHISED

Elektriseadmete kasutamisel tuleb alati järgida põhilisi ohutusnõudeid, et vähendada tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste ohtu.

ÜLDINE OHUTUS

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks laste või vähenenud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega inimeste poolt või nende poolt, kellel puudub kogemus ja teadmised, kui just sellistele inimestele pole tagatud piisav järelevalve või neid on juhendatud selle osas, kuidas kasutada seadet.
- Ära lase lastel seadmega mängida. Hoia seade lastele kättesaamatus kohas.
- See seade on mõeldud kasutamiseks majapidamistes ja sarnastes paikades, nagu näiteks:
 - Väikesed köögid poodides, kontorites ja teistes tööpaikades;
 - Taludes;
 - Hotellis, motellis ja teistes majutusasutustes.
- HOIATUS: Seadme väärkasutus võib põhjustada kehavigastusi.

ELEKTROOHUTUS

- Enne seadme kasutamist veendu, et seadmele märgitud pingele vastab kasutatud pistiku pingele. Ära ühenda seadet ebasobivasse pistikupesasse.
- Veendu, et seadme voolujuhe, pistik ja kontrollpaneel poleks kuidagi kahjustunud ning kontrolli, et seadme korpus poleks mõranenud ega moondu. Kui märkad kahjustusi, võta koheselt ühendust oma kohaliku edasimüüjaga.
- Ära kasuta seadet, kui veepaagis pole vett või seda pole piisavalt palju.
- Ära lase seadme voolujuhtmel rippuda üle laua või köögipinna ääre.
- Ära hoia seadet kuuma pinna või küttekehade lähedal.
- Ära aseta seadet gaasi- või elektripliidi peale ega selle lähedale.
- Ära aseta seadet soojendatud ahju sisse.
- Ära pane seadet külmkappi.

- Ära kasta seadet ega ühtegi selle osa vee või ühegi teise vedeliku sisse.
- Kui masina voolujuhe on kahjustunud, tuleb see välja vahetada tootja või kvalifitseeritud tehniku poolt.

HOIATUS: KUUMAD PINNAD!

- Ära katsu seadme tila ega ühtegi teist kuuma komponenti sel ajal, kui see töötab.
- Kütteelemendil on pärast kasutamist jääksoojust.
- Enne seadme korpuse puhastamist lülita seade välja, tõmba pistikust välja ning lase sellel täielikult maha jahtuda.

TÄIENDAVAD OHUTUSNÕUDED

- Ära kasuta seadet välitingimustes.
- Hoia seadet alati ülespidi. Ära kasuta seadet tagurpidi.
- Paiguta seade stabiilsele lamedale pinnale.
- Ära kasuta seadet selleks, et kuumutada ühtegi teist vedelikku peale vee.
- Veepaagi täitmisel ei tohi ületada MAX märgist.
- Ära kasuta seadme korpuse puhastamiseks kemikaale, metallist objekte, puidust tööriistu ega abrasiivseid puhastusvahendeid. Kasuta ainult pehmet niisket lappi.
- Ära kasuta seadet, kui see on rikkis. Vii see tootja või lähima volitatud teeninduspunkti juurde, et seadet saaks parandada või välja vahetada. Ära proovi seadet ise lahti võtta ega parandada.

KOMPONENDID

- | | | |
|-----------------------|-------------------------------------|----------------------|
| 1. Lähtestusnupp | 11. Põhjake | 19. Temperatuurinupp |
| 2. LCD-ekraan | 12. Lähtestamisvõti | 20. Mahunupp |
| 3. Tila | 13. Veefilter | 21. START/STOP nupp |
| 4. Tilikumisalse võre | 14. Veefiltri hoidik | |
| 5. Tilikumisalus | 15. Temperatuurimärgis / Mahunäidik | |
| 6. Veepaagi kaas | 16. Veepuuduse märgis | |
| 7. Veepaak | 17. Katlakivieemalduse märgis | |
| 8. Veetaseme märgis | 18. Ekraaniluku nupp | |
| 9. Voolujuhe | | |
| 10. Drenaažikork | | |

KONTROLLPANEEL

15. Temperatuurimärgis / Mahunäidik	Kuvab valitud veetemperatuuri ja veemahtu. ① Kui ekraanil on "000", väljastatakse kuumutamata vett. ① Kui ekraanil on "000", voolab vett jätkuvalt kuni vajutatakse START/STOP nuppu.
16. Veepuuduse märgis	Annab teada, et veepaaki tuleb täita.
17. Katlakivieemalduse märgis	Annab teada, et masinale tuleks teha katlakivieemaldus.
18. Ekraaniluku nupp	① Ekraan lukustub automaatselt pärast 10–15 sekundi pikkust tegevusetust. Luku avamiseks vajuta nupule ja hoia seda all 3–5 sekundit. Lukustamiseks vajuta nuppu korra.
19. Temperatuurinupp	Kasutatakse soovitud temperatuuri valimiseks: 40, 50, 60, 70, 80, 90 or 100 °C ("000": toatemperatuuril vesi).
20. Mahunupp	Vajuta, et valida soovitud maht: 150, 250, 350 või 500 ml ("000": pideva voolamise režiim).
21. START/STOP nupp	Vajuta, et tööd alustada või peatada.

KUIDAS SEADET KASUTADA?

ENNE ESMAKORDSET KASUTUST

1. Aseta seade stabiilsele lamedale pinnale.
2. Puhasta seadme korpust niiske lapiga ning seejärel kuivata põhjalikult.
3. Ühenda voolujuhe lähimasse pistikupesasse.

⚠ Kui kasutad seadet esimest korda, täida veepaak (vaata allolevat jaotist) ning väljasta pisut vett (vaata jaotist nimega *Soovitud temperatuuriga vesi*), et puhastada seadme sisemus. Seejärel veendu, et sisestad veefiltri (vaata jaotist nimega *Veefiltri sisestamine/vahetamine*).

VEEPAAGI TÄITMINE

1. Eemalda veepaagi kaas.
2. Täida veepaaki kuni veetaseme märgise MAX tähiseni.
- ⚠ Veendu, et sa ei ajaks vett seadme peale.
3. Pane veepaagile kaas tagasi peale.

SOOVITUD TEMPERAATUURIGA VESI

1. Aseta tila alla tass.
2. Kasuta temperatuuri nuppu soovitud temperatuuri valimiseks. Seejärel määra soovitud veemaht mahunupu abil.
3. Vajuta START/STOP nuppu (seade peatub automaatselt, kui valitud kogus vett on väljastatud).
4. Vajuta START/STOP nuppu uuesti, et protsess peatuks koheselt.

MÄLUFUNKTSIOON

Mälufunktsioon võimaldab seadmel meelde jätta viimati kasutatud seaded enne väljalülitamist ning salvestada need järgmiseks korra, kui seade sisse lülitatakse. Kui sa lülidad seadme sisse, lase sellel tegutseda umbes 60 sekundit, et see jõuaks valitud veetemperatuuri juurde.

MÄRKUS: Mäluseaded kaovad, kui seade tõmmatakse pistikust välja.

TEMPERAATUURI KALIBREERIMINE

Selleks, et tagada täpsem temperatuur, saad seadet rekaliibreerida järgides allolevaid samme:

1. Täida veepaak kuni MAX märgiseni.
2. Aseta tila alla tühi konteiner, kuhu mahub vähemalt 2.5 l.
3. Vajuta temperatuurinuppu ja hoia seda all 3 sekundit:
 - Temperatuurinäidik / Mahumärgis kuvab tähed "AT".
4. Vajuta START/STOP nuppu.

MÄRKUS:

- Rekaliibreerimise käigus väljastatakse tilast vett. Kalibreerimisrežiim peatub automaatselt pärast 4–5 minutit.
- Ümbritseva õhu temperatuuri igapäevase muutumise tõttu võib veetemperatuur kergelt kõikuda (~15%).

MANUAALNE TERMOSTAADI LÄHTESTAMINE

Sellel seadmel saab manuaalselt lähtestada termostaati. Kui seade kaotab töjõu, lõpetab töötamise või ei suuda vett soojendada, saad termostaadi käsitsi lähtestada järgnevate sammude abil:

1. Lülita seade välja, eemalda see pistikupesast.
2. Kasuta lähtestusvõtit ning vajuta seadme tagaküljel olevat lähtestamisnuppu mitu korda.
3. Lülita seade tagasi sisse.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS**TILKUMISALUSE TÜHJENDAMINE**

1. Hoia seadet ühe käega kinni, et hoida see stabiilsena.
2. Kasuta teist kätt, et eemaldada tilkumisalus seadmest.
3. Eemalda tilkumisaluse võre, seejärel tühjenda tilkumisalus.
4. Aseta tilkumisaluse võre tagasi tilkumisaluse peale.
5. Pane tilkumisalus seadmesse tagasi.

MÄRKUS: Kui märkad, et seadme põhjast lekib vett, kontrolli drenaažikorki ja pinguta seda tihedamaks.

VEEFILTRI SISESTAMINE/VAHETAMINE

Vaheta filter välja iga 4-6 nädala tagant (veefiltri mahutavus: ~160 l).

1. Eemalda veepaagilt kaas.
2. Võta veefiltri hoidja välja (üheskoos veefiltriga, kui see on paigaldatud).
3. Enne uue veefiltri kasutamist puhasta seda põhjalikult:
 - Kasta filter vertikaalselt vee sisse ~10 minutiks.
 - Võta filter välja ja loputa põhjalikult jooksva vee all.
4. Sisesta uus veefilter filtrihoidjasse nii, et filter oleks tugevalt paigas. Selle jaoks

tõmba filtrit allapoole keerava liigutusega, avaldades kergelt survet.

5. Pane veefiltri hoidja tagasi veepaaki.
6. Pane veepaak tagasi seadmesse ja sulge kaas.
7. Enne väljastatud vee joomist lase filtrist 2-3 korda läbi 1 liiter vett.

MÄRKUS: Veendu, et filtri põhi oleks alati veega kontaktis ning see ei kuivaks ära. Kui filter on ära kuivanud, kasta seda vee sisse 10 minutit. Ära jäta vett veepaaki kauemaks kui 48 tunniks.

KATLAKIVIEEMALDUS

Tee katlakivieemaldus esimesel võimalusel pärast seda, kui katlakivieemalduse märgutuli hakkab vilkuma. Katlakivieemalduse märgutuli aktiveerub, kui seadme kogu kasutusaeg jõuab 10 tunni juurde.

1. Eemalda veepaagi kaas, võta veefilter välja, täida veepaak vee ja katlakivieemaldi seguga (täpse suhte jaoks vaata katlakivieemaldi pakendil olevat infot) kuni MAX märgiseni. Pane kaas veepaagile uuesti peale.
2. Vajuta mahunuppu ja hoia seda all 3 sekundit, et aktiveerida katlakivieemalduse programm.
3. Alustamiseks vajuta START/STOP nuppu. Oota, kuni kogu katlakivilahus on veepaagist välja lastud.
4. Eemalda veepaak seadmest, võta kaas pealt ning loputa paaki põhjalikult puhta veega.
5. Täida veepaak puhta veega kuni MAX märgiseni, pane paak tagasi masinasse ja sulge kaas.
6. Väljasta paagist kogu vesi, veendumaks, et kogu katlakivilahus on välja loputatud (vaata jaotist *Soovitud temperatuuriga vesi*).

TÖRKETEATED EKRAANIL

KOOD	VIGA	LAHENDUS
E7	Veepuudus	Täida paak veega.
E4/E5	Temperatuurianduri tõrge	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga remonditööde jaoks.
E8	Veepumba probleem	Võta ühendust kvalifitseeritud tehnikuga remonditööde jaoks.
Veeleke	Drenaažikork on lahti	Pane drenaažikork tugevamalt kinni.

HOIUSTAMINE

Kui sa ei plaani seadet kasutada pikemat aega, võta see kindlasti pistikupesast välja, puhasta põhjalikult ja hoia seda originaalpakendis, vältimaks, et niiskus ei kahjusta elektrilisi komponente.

TEHNILISED OMADUSED

Bränd	SORSO
Mudel	Flow Lite
Toode	Kuuma vee automaat
Veepaagi mahutavus	2.5 l
Pinge	220-240V~ 50/60Hz
Võimsus	2200–2600 W

UTILISEERIMINE



See sümbol näitab, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka.

Utiliseeri toode vastavalt kohalikele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlust käsitlevatele nõuetele.

KÄYTTÖOHJE

Lue käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava yleisiä turvallisuuteen liittyviä ohjeita palovaaran, sähköiskujen ja henkilövahinkojen riskin vähentämiseksi.

YLEINEN TURVALLISUUS

- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi osaamista ja tietoa, ellei näitä henkilöitä valvota asianmukaisesti tai ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole opastanut heitä laitteen käytössä.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella. Pidä laite lasten ulottumattomissa.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa tiloissa, kuten esimerkiksi:
 - Henkilökunnan taukotilat myymälöissä, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;
 - Maatalot;
 - Hotellit, motellit, aamiaismajoitukset ja muut majoitusliikkeet.
- VAROITUS: Laitteen vääränlainen käyttö voi johtaa vammoihin.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Varmista ennen laitteen käyttöä, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa käyttämäsi pistorasian jännitettä. Älä kytke laitetta epäsopiviin pistorasioihin.
- Varmista, että laitteen virtajohto, pistoke tai ohjauspaneeli eivät ole millään tavoin vaurioituneet ja että laitteen rungossa ei ole halkeamia tai muita vaurioita. Jos havaitset vaurioita, ota välittömästi yhteys paikalliseen jälleenmyyjään.
- Älä käytä laitetta, jos vesisäiliössä ei ole vettä, tai jos sitä on liian vähän.
- Varmista aina, ettei laitteen virtajohto roiku pöydän tai työtason reunan yli.
- Älä aseta laitetta kuumenevien pintojen tai muiden lämmönlähteiden läheisyyteen.
- Älä aseta laitetta kaasu- tai sähköliedelle tai niiden läheisyyteen.
- Älä laita laitetta lämmitetyn uunin sisään.

- Älä laita laitetta jääkaappiin.
- Älä upota laitetta tai mitään sen osia veteen tai muuhun nesteeseen.
- Mikäli laitteen virtajohto vaurioituu, valmistajan tai pätevän teknikon on vaihdettava se.

VAROITUS: KUUMENEVIA PINTOJA!

- Älä koske suuttimeen tai muihin laitteen kuumiin osiin, kun laite on toiminnassa.
- Lämmitys-elementissä on jäännöslämpöä käytön jälkeen.
- Ennen kuin puhdistat laitteen rungon, sammuta laite, irrota sen pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan.

MUITA TURVALLISUUTEEN LIITTYVIÄ VAROTOIMIA

- Älä käytä laitetta ulkona.
- Pidä laite aina pystyasennossa. Älä käytä laitetta ylösalaisin.
- Aseta laite tukevalle ja tasaiselle alustalle.
- Älä käytä laitetta muiden nesteiden kuin veden lämmittämiseen.
- Kun täytät vesisäiliötä, älä ylitä MAX-merkkiä.
- Älä käytä kemikaaleja, metalliesineitä, puisia työkaluja tai hankaavia puhdistusaineita laitteen rungon puhdistamiseen. Käytä puhdistukseen aina pehmeää, kosteaa liinaa.
- Älä käytä laitetta, jos sen toiminnassa on ilmennyt häiriö. Toimita laite valmistajalle tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastusta, korjausta tai vaihtoa varten. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta itse.

LAITTEEN OSAT

- | | | |
|-------------------------------|--|------------------------------|
| 1. Resetointipainike | 10. Tyhjennystulppa | 17. Kalkinpoiston merkkivalo |
| 2. LCD-näyttö | 11. Kotelon alasuojus | 18. Näytön lukitus |
| 3. Suutin | 12. Resetointiavain | 19. Lämpötilan valinta |
| 4. Tippakaukalon ritilä | 13. Vedensuodatin | 20. Annoskoon valinta |
| 5. Tippakaukalo | 14. Vedensuodattimen pidike | 21. START/STOP -painike |
| 6. Vesisäiliön kansi | 15. Lämpötilanäyttö / Annoskoon näyttö | |
| 7. Vesisäiliö | 16. Vesisäiliön merkkivalo | |
| 8. Vesisäiliön mitta-asteikko | | |
| 9. Virtajohto | | |

OHJAUSPANEELI

15. Lämpötilanäyttö / Annoskoon näyttö	Näyttää vedelle valitun lämpötilan ja annoskoon. ① Kun näytössä näkyy "000", laite annostelee lämmittämätöntä vettä. ① Kun näytössä näkyy "000", laite annostelee vettä jatkuvalla syötöllä, kunnes annostelu pysäytetään START/STOP -painiketta painamalla.
16. Vesisäiliön merkkivalo	Ilmoittaa vesisäiliön täyttötarpeesta.
17. Kalkinpoiston merkkivalo	Ilmoittaa laitteen kalkinpoistotarpeesta.
18. Näytön lukitus	① Kun laitetta ei ole käytetty 10–15 sekuntiin, näyttö lukittuu automaattisesti. Pidä painiketta painettuna 3–5 sekunnin ajan avataksesi lukitus. Paina kerran aktivoiaksesi lukitus. °C
19. Lämpötilan valinta	Aseta haluamasi lämpötila: 40, 50, 60, 70, 80, 90 tai 100 °C ("000": huoneenlämpöinen vesi).
20. Annoskoon valinta	Paina kerran asettaaksesi haluamasi annoskoko: 150, 250, 350 tai 500 ml ("000": jatkuva annostelu).
21. START/STOP -painike	Paina kerran käynnistääksesi tai pysäyttääksesi annostelun.

MITEN LAITETTA KÄYTETÄÄN?

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

1. Aseta laite tukevalle, tasaiselle alustalle.
 2. Puhdista laitteen runko kostealla liinalla ja kuivaa se huolellisesti.
 3. Kytke virtajohdon pistoke lähellä sijaitsevaan pistorasiaan.
- ⚠ Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa, täytä vesisäiliö (ks. seuraava kohta) ja annostelee laitteesta hieman vettä (ks. kohta *Valitse vedelle haluamasi lämpötila*) laitteen sisäosien puhdistamiseksi. Aseta sen jälkeen vedensuodatin paikalleen (ks. kohta *Vedensuodattimen asetus/vaihto*).

VESISÄILIÖN TÄYTTÄMINEN

1. Irrota vesisäiliön kansi.
2. Täytä vesisäiliö mitta-asteikon MAX-merkkiin asti.
- ⚠ Varo roiskimasta vettä laitteen päälle.
3. Aseta vesisäiliön kansi takaisin paikalleen.

VALITSE VEDELLE HALUAMASI LÄMPÖTILA

1. Aseta kuppi suuttimen alle.
2. Valitse haluamasi lämpötila lämpötilan valintapainikkeen avulla ja aseta sitten haluamasi annoskoko annoskoon valintapainikkeen avulla.
3. Paina kerran START/STOP -painiketta (laite pysäyttää annostelun automaattisesti, kun vettä on annosteltu valitun annoskoon mukainen määrä).
4. Paina START/STOP -painiketta uudelleen, jos haluat keskeyttää annostelun välittömästi.

MUISTITOIMINTO

Muistitoiminnon ansiosta laite muistaa siihen asetetut viimeisimmät sammuttamista edeltävät asetukset ja tallentaa ne seuraavaa käyttökertaa varten. Kun olet käynnistänyt laitteen, anna sen käydä noin 60 sekunnin ajan, jotta vesi saavuttaa valitun lämpötilan.

HUOM! Muistiin tallennetut asetukset häviävät, jos laitteen pistoke irrotetaan pistorasiasta.

LÄMPÖTILAN KALIBROINTI

Jos haluat parantaa veden lämpötilan tarkkuutta, voit kalibroida laitteen uudelleen seuraavien ohjeiden avulla:

1. Täytä vesisäiliö mitta-asteikon MAX-merkkiin asti.
2. Aseta suuttimen alle tyhjä astia, jonka tilavuus on vähintään 2,5 l.
3. Pidä lämpötilan valintapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan:
 - Lämpötilänäytössä /Annoskoon näytössä näkyy "AT".
4. Paina START/STOP -painiketta.

HUOM!

- Uudelleenkalibrointiprosessin aikana laite annostelee vettä suuttimesta. Laite poistuu kalibrointitilasta automaattisesti 4–5 minuutin kuluttua.
- Ympäristön lämpötilan päivittäisten vaihtelujen vuoksi veden lämpötila voi vaihdella hieman (~15 %).

TERMOSTAATIN RESETOINTI MANUAALISESTI

Laitteessa on termostaatin manuaalinen resetoitintoiminto. Jos laitteesta katkeaa virta, tai jos se lakkaa toimimasta tai lämmittämästä vettä, voit resetoita termostaatin manuaalisesti seuraavien ohjeiden avulla:

1. Sammuta laite ja irrota sen pistoke pistorasiasta.
2. Paina laitteen takapuolella olevaa resetoitinpainiketta useita kertoja resetointiavaimella.
3. Kytke laitteen pistoke takaisin pistorasiaan.

PUHDISTUS JA HUOLTO

TIPPAKAUKALON TYHJENNYS

1. Pidä laitteesta kiinni yhdellä kädellä, jotta laite pysyy vakaasti paikallaan.
2. Irrota toisella kädellä laitteen tippakaukalo.
3. Irrota tippakaukalon ritalä ja tyhjennä tippakaukalo.
4. Aseta tippakaukalon ritalä takaisin paikalleen.
5. Aseta tippakaukalo takaisin laitteeseen.

HUOM! Jos huomaat, että laitteen pohjasta vuotaa vettä, tarkista tyhjennystulppa ja aseta se tiiviimmin paikalleen.

VEDENSUODATTIMEN ASETUS/VAIHTO

Vaihda vedensuodatin 4–6 viikon välein (vedensuodattimen kapasiteetti: ~160 l).

1. Irrota vesisäiliön kansi.
2. Irrota vedensuodattimen pidike (ja mahdollinen vedensuodatin).
3. Puhdista uusi vedensuodatin perusteellisesti ennen käyttöä:
 - Upota suodatin veteen pystysuorassa asennossa noin 10 minuutiksi.
 - Nosta suodatin pois ja huuhtelee se huolellisesti juoksevan veden alla.
4. Kun asetat uutta vedensuodatinta suodatinpidikkeeseen, varmista että se asettuu

tukevasti paikalleen vetämällä ja kiertämällä suodatinta kevyesti alaspäin.

5. Aseta vedensuodattimen pidike takaisin vesisäiliöön.
6. Aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen ja sulje kansi.
7. Juoksuta suodattimen läpi 1 litra vettä 2–3 kertaa ennen kuin juot laitteesta annosteltua vettä.

HUOM. Varmista, että suodattimen pohja on aina kosketuksissa veteen ja että suodatin ei pääse kuivumaan. Jos suodatin on kuivunut, liota sitä vedessä 10 minuutin ajan. Vaihda vesisäiliössä oleva vesi vähintään 48 tunnin välein.

KALKINPOISTO

Suorita kalkinpoisto mahdollisimman pian sen jälkeen, kun kalkinpoiston merkkivalo alkaa vilkkua. Kalkinpoiston merkkivalo aktivoituu 10 tunnin kumulatiivisen käyttöajan jälkeen.

1. Irrota vesisäiliön kansi, poista mahdollinen vedensuodatin ja täytä vesisäiliö veden ja kalkinpoistoaineen seoksella (tarkista seoksen tarkat suhteet kalkinpoistoaineen etiketistä) MAX-merkkiin asti. Aseta vesisäiliön kansi takaisin paikalleen.
2. Aktivoi kalkinpoisto-ohjelma pitämällä annoskoon valintapainiketta painettuna 3 sekunnin ajan.
3. Käynnistä ohjelma painamalla START/STOP -painiketta. Odota, kunnes kaikki kalkinpoistoliuos on annosteltu vesisäiliöstä.
4. Irrota vesisäiliö laitteesta, nosta kansi pois ja huuhtelee vesisäiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.
5. Täytä vesisäiliö puhtaalla vedellä MAX-merkkiin asti, aseta vesisäiliö takaisin paikalleen ja sulje kansi.
6. Annostele laitteesta kaikki vesisäiliössä oleva vesi huuhdellaksesi kalkinpoistoaineen jäämät pois (katso kohta *Valitse vedelle haluamasi lämpötila*).

► NÄYTÖSSÄ NÄKYVÄT VIKAKOODIT

KOODI	VIKA	RATKAISU
E7	Liian vähän vettä	Täytä vesisäiliö vedellä.
E4/E5	Lämpötila-anturiin liittyvä ongelma	Ota yhteys pätevään teknikkoon huoltoa/korjausta varten.
E8	Vesipumppuun liittyvä ongelma	Ota yhteys pätevään teknikkoon huoltoa/korjausta varten.
Vesivuoto	Tyhjennystulppa on löysällä	Kiristä tyhjennystulppa.

► SÄILYTYS

Jos tiedät, että laitetta ei tulla käyttämään pitkään aikaan, irrota laitteen pistoke pistorasiasta, puhdista laite huolellisesti ja säilytä sitä alkuperäispakkauksessa, jotta kosteus ei pääse vahingoittamaan laitteen sähköosia.

► TEKNISET TIEDOT

Tuotemerkki	SORSO
Malli	Flow Lite
Tuote	Heti valmis kuumavesiautomaatti
Vesisäiliön tilavuus	2,5 l
Jännite	220-240V~ 50/60Hz
Teho	2200–2600 W

► HÄVITYS



Tämä symboli tarkoittaa, että kyseistä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.
Hävitä tuote sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämistä koskevien paikallisten määräysten mukaisesti.

BRUKSANVISNING

Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och förvara den på en säker plats för framtida bruk.

VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

När du använder elektriska apparater måste du alltid följa grundläggande säkerhetsföreskrifter för att minska risken för brand, elstötar och personskador.

ALLMÄN SÄKERHET

- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida inte dessa personer ges lämplig tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten skall användas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Låt inte barn leka med apparaten. Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande utrymmen, t.ex:
 - Personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - Bondgårdar;
 - Hotell, motell, bed and breakfast-anläggningar och andra gästvänliga miljöer.
- VARNING: Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador.

ELEKTRISK SÄKERHET

- Innan du använder apparaten ska du kontrollera att den spänning som anges på typskylten motsvarar spänningen i det uttag som används. Anslut inte apparaten till olämpliga uttag.
- Kontrollera att apparatens strömkabel, stickpropp och kontrollpanel inte är skadade på något sätt och att apparatens hölje inte är sprucket eller deformerat. Om du upptäcker några skador, kontakta din lokala återförsäljare omedelbart.
- Använd inte apparaten utan vatten i tanken eller med otillräcklig mängd vatten.
- Låt inte apparatens strömkabel hänga över kanten på ett bord eller en bänk.
- Förvara inte apparaten i närheten av heta ytor eller andra värmekällor.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av gas- eller elspisar.
- Placera inte apparaten inuti en uppvärmd ugn.

- Placera inte apparaten inuti ett kylskåp.
- Sänk inte ner apparaten eller någon av dess komponenter i vatten eller någon annan vätska.
- Om apparatens strömkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller av en kvalificerad tekniker.

VARNING: HETA YTOR!

- Rör inte vid pipen eller andra heta delar av apparaten när den är i drift.
- Värmeelementet avger restvärme efter användning.
- Innan du rengör apparatens hölje ska du stänga av den, dra ur kontakten och låta den svalna helt.

YTTERLIGARE SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Använd inte apparaten utomhus.
- Håll alltid apparaten upprätt. Använd inte apparaten upp och ner.
- Placera apparaten på en stabil och plan yta.
- Använd inte apparaten för att värma upp andra vätskor än vatten.
- När du fyller på vattentanken får du inte överskrida MAX-markeringen.
- Använd inte kemikalier, metallföremål, träverktyg eller starka rengöringsmedel för att rengöra apparatens hölje. Använd endast en mjuk, fuktig trasa.
- Använd inte apparaten om den inte fungerar som den ska. Lämna in den till tillverkaren eller närmaste auktoriserade serviceverkstad för undersökning, reparation eller utbyte. Försök inte att demontera eller reparera apparaten själv.

KOMPONENTER

- | | | |
|---------------------------|------------------------------|--------------------------|
| 1. Återställningsknapp | 9. Strömkabel | 16. Vattenbristindikator |
| 2. LCD skärm | 10. Propp för dränering | 17. Avkalkningsindikator |
| 3. Pip | 11. Underkåpa | 18. Knapp för skärmlås |
| 4. Galler för droppbricka | 12. Återställningsnyckel | 19. Knapp för temperatur |
| 5. Droppbricka | 13. Vattenfilter | 20. Knapp för volym |
| 6. Lock för vattentank | 14. Hållare för vattenfilter | 21. START/STOPP knapp |
| 7. Vattentank | 15. Temperaturindikator / | |
| 8. Vattennivåindikator | Volymindikator | |

KONTROLLPANEL

15. Temperaturindikator / Volymindikator	Visar den valda vattentemperaturen och vattenvolymen. ❗ När skärmen visar "000", dispenserar uppvärmt vatten. ❗ När skärmen visar "000", flödar vattnet kontinuerligt tills START/STOPP knappen trycks in.
16. Vattenbristindikator	Meddelar om behovet av att fylla på vattentanken.
17. Avkalkningsindikator	Meddelar om behovet av att avkalka apparaten.
18. Knapp för skärmlås	❗ Efter 10-15 sekunders inaktivitet låses skärmen automatiskt. Tryck och håll in knappen i 3-5 sekunder för att låsa upp. Tryck en gång för att låsa. °C
19. Knapp för temperatur	Används för att ställa in önskad temperatur: 40, 50, 60, 70, 80, 90 eller 100 °C ("000": rumstempererat vatten).
20. Knapp för volym	Tryck för att ställa in önskad volym: 150, 250, 350 eller 500 ml ("000": kontinuerligt flödesläge).
21. START/STOP knapp	Tryck för att starta eller stoppa.

HUR ANVÄNDER MAN DEN?

INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

1. Placera apparaten på en stabil och plan yta.
2. Rengör apparatens hölje med en fuktig trasa och torka sedan noggrant.
3. Anslut strömkabeln till ett närliggande uttag.

⚠ När du använder apparaten för första gången ska du fylla vattentanken (se avsnittet nedan) och dispensera lite vatten (se avsnittet *Vatten vid önskad temperatur*) för att rengöra apparatens insida. Se därefter till att sätta i vattenfiltret (se avsnittet *Sätta i/byta ut vattenfiltret*).

PÅFYLNING AV VATTENTANKEN

1. Ta bort locket från vattentanken.
2. Fyll vattentanken upp till MAX-markeringen på vattennivåindikatorn.
- ⚠ Var försiktig så att du inte spiller vatten på apparaten.
3. Sätt tillbaka locket på vattentanken.

VATTEN VID ÖNSKAD TEMPERATUR

1. Placera en kopp under pipen.
2. Välj önskad temperatur med hjälp av knappen för temperatur och ställ sedan in önskad volym med hjälp av knappen för volym.
3. Tryck på START/STOPP knappen (apparaten stannar automatiskt när den valda mängden vatten har dispenserats).
4. Tryck på START/STOPP knappen igen för att stoppa omedelbart.

MINNESFUNKTION

Med minnesfunktionen kan apparaten memorera de senaste inställningarna som valdes innan den stängdes av och spara dem till nästa gång apparaten startas. När du har startat apparaten ska du låta den gå i cirka 60 sekunder för att uppnå den valda vattentemperaturen.

OBS: De lagrade inställningarna går förlorade om apparaten kopplas ur.

KALIBRERING AV TEMPERATUR

För att få bättre noggrannhet i vattentemperatur kan du kalibrera om apparaten genom att följa stegen nedan:

1. Fyll vattentanken upp till MAX-markeringen.
2. Placera en tom behållare med en kapacitet på minst 2,5 l under pipen.
3. Håll knappen för temperatur intryckt i 3 sekunder:
 - Temperaturindikatorn/Volymindikatorn visar bokstäverna "AT".
4. Tryck på START/STOPP knappen.

OBS:

- Under omkalibreringsprocessen dispenserar vatten ur pipen. Efter 4-5 minuter

avslutar kalibreringsläget automatiskt.

- På grund av dagliga förändringar i omgivningstemperaturen kan vattentemperaturen variera något (~15%).

MANUELL ÅTERSTÄLLNING AV TERMOSTAT

Apparaten har en manuell återställningsfunktion för termostaten. Om apparaten förlorar ström, slutar fungera eller inte värmer vatten kan du återställa termostaten manuellt genom att följa stegen nedan:

1. Stäng av apparaten och dra ut kontakten.
2. Tryck flera gånger på återställningsknappen på apparatens baksida med hjälp av återställningsnyckeln.
3. Koppla in apparaten igen.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

TÖMNING AV DROPPBRICKAN

1. Håll apparaten med en hand för att hålla den stadigt.
2. Ta bort droppbrickan från apparaten med den andra handen.
3. Ta bort droppbrickans galler och töm sedan droppbrickan.
4. Sätt tillbaka droppbrickans galler på droppbrickan.
5. Sätt tillbaka droppbrickan i apparaten igen.

OBS: Om du märker att vatten läcker ut från botten av apparaten ska du kontrollera och dra åt dräneringsproppen.

SÄTTA I/BYTA UT VATTENFILTRET

Se till att byta ut filtret var 4–6 veckor (vattenfiltrets kapacitet: ca 160 l).

1. Ta bort locket från vattentanken.
2. Ta ut hållaren för vattenfiltret (tillsammans med vattenfiltret om sådant finns).
3. Innan du använder det nya vattenfiltret ska du rengöra det noggrant:
 - Sänk ner filtret vertikalt i vatten i cirka 10 minuter.
 - Ta ut filtret och skölj det sedan noggrant under rinnande vatten.
4. Sätt in det nya vattenfiltret i hållaren så att filtret sitter ordentligt på plats. För att göra detta drar du ner filtret med en lätt vridrörelse och lite tryck.
5. Sätt tillbaka hållaren för vattenfiltret i vattentanken.

6. Sätt tillbaka vattentanken i apparaten och stäng locket.
7. Låt 1 liter vatten rinna genom filtret 2–3 gånger innan du dricker vattnet som dispenseras.

OBS: Se till att botten av filtret hela tiden är i kontakt med vatten och att filtret inte torkar ut. Om filtret har torkat ut ska du blötlägga den i vatten i 10 minuter. Låt inte vattnet stå kvar i vattentanken i mer än 48 timmar.

AVKALKNING

Utför avkalkningsproceduren så snart som möjligt efter att avkalkningsindikatorn börjar blinka. Avkalkningsindikatorn aktiveras efter en sammanlagd användningstid på 10 timmar.

1. Ta bort locket på vattentanken, ta ut vattenfiltret om det finns ett sådant och fyll sedan vattentanken med en blandning av vatten och avkalkningsmedel (se etiketten på avkalkningsmedlet för exakt förhållande) upp till MAX-markeringen. Sätt tillbaka locket på vattentanken.
2. Håll knappen för volym intryckt i 3 sekunder för att aktivera avkalkningsprogrammet.
3. Tryck på START/STOPP knappen för att börja. Vänta tills all avkalkningslösning har dispenserats ur vattentanken.
4. Avlägsna vattentanken från apparaten, ta av locket och skölj sedan vattentanken noggrant med rent vatten.
5. Fyll vattentanken med färskt vatten upp till MAX-markeringen, sätt sedan tillbaka vattentanken och stäng locket.
6. Dispensera allt vatten från tanken för att spola ut eventuella rester av avkalkningsmedel (se avsnitt *Vatten vid önskad temperatur*).

FELKODER

KOD	FEL	LÖSNING
E7	Brist på vatten	Fyll på vatten i tanken.
E4/E5	Problem med temperatursensorn	Kontakta en kvalificerad tekniker för service/reparationer.
E8	Problem med vattenpumpen	Kontakta en kvalificerad tekniker för service/reparationer.
Vattenläcka	Proppen för dräneringen sitter löst	Dra åt proppen för dräneringen.

FÖRVARING

Om du planerar att inte använda apparaten under en längre tid, se till att dra ut kontakten, rengör apparaten noggrant och förvara den i originalförpackningen för att förhindra att fukt skadar de elektriska komponenterna.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Varumärke	SORSO
Modell	Flow Lite
Produkt	Varmvattendispenser
Kapacitet för vattentank	2.5 l
Spänning	220-240V~ 50/60Hz
Effekt	2200-2600 W

AVFALLSHANTERING



Denna symbol indikerar att produkten i fråga inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Kassera produkten i enlighet med gällande lokala bestämmelser om avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning.

GEBRUIKSAANWIJZING

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moet u altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht nemen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te verminderen.

ALGEMENE VEILIGHEID

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze personen onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudens en soortgelijke locaties, zoals:
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - Landhuizen;
 - Hotels, motels, bed & breakfast locaties en andere horecagelegenheden.
- **WAARSCHUWING:** Verkeerd gebruik van het apparaat kan letsels tot gevolg hebben.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Controleer voordat u het apparaat gebruikt of de spanning die op het typeplaatje staat aangegeven overeenkomt met de spanning van het gebruikte stopcontact. Sluit het apparaat niet aan op niet-geschikte stopcontacten.
- Controleer of het stroomsnoer, de stekker en het bedieningspaneel van het apparaat niet beschadigd zijn en of de behuizing van het apparaat niet gebarsten of vervormd is. Neem onmiddellijk contact op met uw plaatselijke verkoper als u schade vaststelt.
- Gebruik het apparaat niet als er geen of onvoldoende water in het reservoir zit.
- Laat het stroomsnoer van het apparaat niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Zet het apparaat niet in de buurt van hete oppervlakken of andere warmtebronnen.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van gas- of elektrische fornuizen.

- Plaats het apparaat niet in een verwarmde oven.
- Plaats het apparaat niet in een koelkast.
- Dompel het apparaat of onderdelen ervan niet onder in water of een andere vloeistof.
- Als het stroomsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of een gekwalificeerde technicus worden vervangen.

WAARSCHUWING: HETE OPPERVlakKEN!

- Raak de uitloop of andere hete onderdelen van het apparaat niet aan wanneer het in werking is.
- Het verwarmingselement is na gebruik onderhevig aan restwarmte.
- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen voordat u de behuizing van het apparaat schoonmaakt.

BIJKOMENDE VEILIGHEIDSMaatREGELEN

- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Houd het apparaat altijd rechtop. Gebruik het apparaat niet ondersteboven.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Gebruik het apparaat niet om andere vloeistoffen dan water te verwarmen.
- Wanneer u het waterreservoir vult, mag u de MAX-markering niet overschrijden.
- Gebruik geen chemicaliën, metalen voorwerpen, houten voorwerpen of schuurmiddelen om de behuizing van het apparaat schoon te maken. Gebruik alleen een zachte, vochtige doek.
- Gebruik het apparaat niet als het defect is. Breng het naar de fabrikant of het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum voor controle, reparatie of vervanging. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren.

COMPONENTS

- | | | |
|--------------------|---------------------------|--------------------------|
| 1. Resetknop | 8. Waterniveau-indicator | 16. Indicator voor te |
| 2. LCD-scherm | 9. Stroomsnoer | weinig water |
| 3. Uitloop | 10. Afvoerstop | 17. Ontkalkingsindicator |
| 4. Rooster van het | 11. Bodemklep | 18. Knop voor |
| lekbakje | 12. Reset-sleutel | schermvergrendeling |
| 5. Lekbakje | 13. Waterfilter | 19. Temperatuurknop |
| 6. Deksel van het | 14. Waterfilterhouder | 20. Volumeknop |
| waterreservoir | 15. Temperatuur-indicator | 21. START/STOP-knop |
| 7. Waterreservoir | / Volume-indicator | |

BEDIENINGSPANEEL

15. Temperatuurindicator / Volume-indicator	Geeft de geselecteerde watertemperatuur en het watervolume weer. ① Als het scherm "000" aangeeft, wordt er niet verwarmd water afgegeven. ① Wanneer het scherm "000" weergeeft, stroomt er continu uit water totdat er op de START/STOP-knop gedrukt wordt.
16. Indicator voor watertekort	Geeft aan dat het waterreservoir gevuld moet worden.
17. Ontkalkingsindicator	Waarschuwt dat het apparaat ontkalkt moet worden.
18. Knop voor schermvergrendeling	① Na 10-15 seconden inactiviteit wordt het scherm automatisch vergrendeld. Houd de knop 3-5 seconden ingedrukt om te ontgrendelen. Tik eenmaal om te vergrendelen. °C
19. Temperatuurknop	Wordt gebruikt om de gewenste temperatuur in te stellen: 40, 50, 60, 70, 80, 90 of 100 °C ("000": water op kamertemperatuur).
20. Volumeknop	Tik om het gewenste volume in te stellen: 150, 250, 350 of 500 ml ("000": continue stromingsmodus).
21. START/STOP-knop	Tik om te starten of te stoppen.

HOE GEBRUIKT U HET?

VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
 - Reinig de behuizing van het apparaat met een vochtige doek en droog het daarna goed af.
 - Sluit het stroomsnoer aan op een stopcontact in de buurt.
- ⚠ Als u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, vult u het waterreservoir (zie onderstaand hoofdstuk) en laat u wat water weglopen (zie hoofdstuk *Water op de gewenste temperatuur*) om het apparaat van binnen te reinigen. Plaats daarna het

waterfilter (zie hoofdstuk *Waterfilter plaatsen/vervangen*).

HET WATERRESERVOIR VULLEN

1. Verwijder het deksel van het waterreservoir.
2. Vul het waterreservoir tot aan de MAX-markering op de waterpeilindicator.
- ⚠ Mors geen water op het apparaat.
3. Plaats het deksel terug op het waterreservoir.

WATER OP DE GEWENSTE TEMPERATUUR

1. Plaats een kopje onder de uitloop.
2. Selecteer de gewenste temperatuur met behulp van de temperatuurknop en stel vervolgens het gewenste volume in met behulp van de volumeknop.
3. Druk op de START/STOP-knop (het apparaat stopt automatisch zodra de geselecteerde hoeveelheid water is afgegeven).
4. Tik nogmaals op de START/STOP-knop om onmiddellijk te stoppen.

GEHEUGENFUNCTIE

De geheugenfunctie zorgt ervoor dat het apparaat de laatst gekozen instellingen voor het uitschakelen onthoudt en ze opslaat voor de volgende keer dat het apparaat wordt ingeschakeld. Nadat u het apparaat heeft ingeschakeld, moet u het ongeveer 60 seconden laten werken om de geselecteerde watertemperatuur te bereiken.

OPMERKING: De in het geheugen opgeslagen instellingen gaan verloren als de stekker van het apparaat uit het stopcontact wordt gehaald.

KALIBRATIE VAN TEMPERATUUR

Om de nauwkeurigheid van de watertemperatuur te verbeteren, kunt u het apparaat opnieuw kalibreren door de onderstaande stappen uit te voeren:

1. Vul het waterreservoir tot aan de MAX-markering.
2. Plaats een lege bak met een inhoud van minstens 2,5 L onder de uitloop.
3. Houd de knop voor manuele temperatuur 3 seconden ingedrukt:
 - De temperatuurindicator/volume-indicator geeft de letters "AT" weer.
4. Druk op de START/STOP-knop.

OPMERKING:

- Tijdens het opnieuw kalibreren komt er water uit de uitloop. Na 4-5 minuten verlaat het apparaat automatisch de kalibratiemodus.
- Door dagelijkse veranderingen in de omgevingstemperatuur kan de watertemperatuur licht schommelen (~15%).

HANDMATIGE RESET VAN DE THERMOSTAAT

Het apparaat beschikt over een handmatige resetfunctie voor de thermostaat. Als het apparaat geen stroom meer krijgt, niet meer werkt of geen water verwarmt, kunt u de thermostaat handmatig resetten door de volgende stappen te volgen:

1. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.
2. Druk met de reset-sleutel meerdere keren op de resettoets aan de achterkant van het apparaat.
3. Steek de stekker weer in het stopcontact.

▶ REINIGING EN ONDERHOUD

HET LEKBAKJE LEEGMAKEN

1. Houd het apparaat met één hand vast om het stabiel te houden.
2. Verwijder met de andere hand het lekbakje van het apparaat.
3. Verwijder het rooster van het lekbakje en maak het lekbakje leeg.
4. Plaats het rooster van het lekbakje terug op het lekbakje.
5. Plaats het lekbakje terug in het apparaat.

OPMERKING: Als u merkt dat er water uit de onderkant van het apparaat lekt, moet u de afvoerstop controleren en vastdraaien.

HET WATERFILTER PLAATSEN/VERVANGEN

Zorg ervoor dat u het filter om de 4–6 weken vervangt (capaciteit van het waterfilter: ~160 L).

1. Verwijder het deksel van het waterreservoir.
2. Neem de waterfilterhouder eruit (samen met het waterfilter, indien aanwezig).
3. Maak het nieuwe waterfilter grondig schoon voordat u het gebruikt:
 - Dompel het filter ongeveer 10 minuten lang verticaal onder in water.
 - Haal het filter eruit en spoel het grondig af onder stromend water.

- Plaats het nieuwe waterfilter in de filterhouder, zodat het filter stevig op zijn plaats zit. Druk het filter hiervoor met een lichte draaiende beweging en een beetje druk naar beneden.
- Plaats de waterfilterhouder terug in het waterreservoir.
- Plaats het waterreservoir terug in het apparaat en sluit het deksel.
- Laat 1 liter water 2 tot 3 keer door het filter lopen voordat u het water drinkt.

OPMERKING: Zorg ervoor dat de onderkant van het filter altijd in contact blijft met water en dat het filter niet uitdroogt. Als het filter is uitgedroogd, laat het dan 10 minuten in water weken.

Laat het water niet langer dan 48 uur in het waterreservoir staan.

ONTKALKING

Voer de ontkalkingsprocedure zo snel mogelijk uit nadat de ontkalkingsindicator begint te knipperen. De ontkalkingsindicator wordt geactiveerd na een totale gebruikstijd van 10 uur.

- Verwijder het deksel van het waterreservoir, verwijder het waterfilter (indien aanwezig) en vul vervolgens het waterreservoir met een mengsel van water en ontkalker (bekijk het etiket op de ontkalker voor de exacte verhouding) tot aan de MAX-markering. Plaats het deksel weer op het waterreservoir.
- Houd de volume knop 3 seconden ingedrukt om het ontkalkingsprogramma te activeren.
- Druk op de START/STOP-knop om te beginnen. Wacht tot alle ontkalkingsoplossing uit het waterreservoir is gelopen.
- Neem het waterreservoir uit het apparaat, verwijder het deksel en spoel het waterreservoir grondig uit met schoon water.
- Vul het waterreservoir met schoon water tot aan de MAX-markering, plaats het waterreservoir terug en sluit het deksel.
- Laat al het water uit het reservoir lopen om eventuele ontkalkingsresten weg te spoelen (zie hoofdstuk Water op de gewenste temperatuur).

DISPLAY ERROR CODES

CODE	FOUT	OPLOSSING
E7	Watertekort	Vul het reservoir met water.
E4/E5	Probleem met de temperatuursensor	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus voor service/reparatie.

E8	Probleem met de waterpomp	Neem contact op met een gekwalificeerde technicus voor service/reparatie.
Waterlekkage	De afvoerstop zit los	Draai de afvoerstop vast.

OPSLAG

Als u van plan bent het apparaat langere tijd niet te gebruiken, zorg er dan voor dat u de stekker uit het stopcontact haalt, het apparaat grondig schoonmaakt en het in de originele verpakking bewaart om te voorkomen dat vocht de elektrische onderdelen beschadigt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Merk	SORSO
Model	Flow Lite
Product	Instant heetwaterdispenser
Capaciteit waterreservoir	2,5 l
Spanning	220-240V~ 50/60Hz
Vermogen	2200-2600 W

AFVALVERWIJDERING



Dit symbool geeft aan dat het betreffende product niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid.

Gooi het product weg in overeenstemming met de geldende lokale voorschriften voor het weggooien van elektrische en elektronische apparaten.

MODE D'EMPLOI

Veuillez lire attentivement le manuel d'emploi avant d'utiliser l'appareil et le conserver dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les précautions de sécurité élémentaires doivent toujours être respectées afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient correctement surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions d'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des foyers et des lieux similaires, tels que :
 - Les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - Fermes ;
 - Hôtels, motels, chambres d'hôtes et autres établissements d'hébergement.
- AVERTISSEMENT : Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures.

RÈGLES DE SÉCURITÉ RELATIVES À L'ÉLECTRICITÉ

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension de la prise utilisée. Ne branchez pas l'appareil à des prises inadaptées.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation, la fiche et le panneau de commande de l'appareil ne sont pas endommagés de quelque manière que ce soit et que le boîtier de l'appareil n'est pas fissuré ou déformé. Si vous constatez des dommages, contactez immédiatement votre distributeur local.
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir ou avec une quantité

d'eau insuffisante.

- Ne jamais laisser le cordon d'alimentation de l'appareil pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne jamais laisser l'appareil à proximité de surfaces chaudes ou d'autres sources de chaleur.
- Ne jamais placer l'appareil sur ou à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique.
- Ne jamais placer l'appareil à l'intérieur d'un four chaud.
- Ne jamais placer l'appareil dans un réfrigérateur.
- Ne plongez pas l'appareil ou l'un de ses composants dans l'eau ou tout autre liquide.
- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien qualifié.

ATTENTION : SURFACES CHAUDES !

- Ne touchez pas le bec verseur ou les autres composants chauds de l'appareil lorsqu'il fonctionne.
- L'élément chauffant est sujet à une chaleur résiduelle après utilisation.
- Avant de nettoyer le boîtier de l'appareil, éteignez-le, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement.

MESURES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Toujours maintenir l'appareil en position verticale. Ne pas utiliser l'appareil à l'envers.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- N'utilisez pas l'appareil pour chauffer des liquides autres que de l'eau.
- Lorsque vous remplissez le réservoir d'eau, ne dépassez pas le repère MAX.
- N'utilisez pas de produits chimiques, d'objets métalliques, d'outils en bois ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer le boîtier de l'appareil. Utilisez uniquement un chiffon doux et humide.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement. Retournez-le au fabricant ou au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou remplacé. N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même.

COMPOSANTES

- | | | |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| 1. Bouton de réinitialisation | 9. Cordon d'alimentation | 17. Indicateur de détartrage |
| 2. Écran LCD | 10. Bouchon de vidange | 18. Bouton de verrouillage de l'écran |
| 3. Bec verseur | 11. Couvercle inférieur | 19. Bouton de température |
| 4. Grille du bac d'égouttement | 12. Touche de réinitialisation | 20. Bouton de volume |
| 5. Bac d'égouttement | 13. Filtre à eau | 21. Bouton MARCHE/ARRÊT |
| 6. Couvercle du réservoir d'eau | 14. Porte-filtre à eau | |
| 7. Réservoir d'eau | 15. Indicateur de température / Indicateur de volume | |
| 8. Indicateur de niveau d'eau | 16. Indicateur d'insuffisance d'eau | |

PANNEAU DE COMMANDE

15. Indicateur de température / Indicateur de volume	Affiche la température et le volume de l'eau sélectionnée. ❗ Lorsque l'écran affiche « 000 », de l'eau non chauffée est distribuée. ❗ Lorsque l'écran affiche « 000 », l'eau coule en continu jusqu'à ce que le bouton MARCHE/ARRÊT soit appuyé.
16. Indicateur d'insuffisance d'eau	Avertit de la nécessité de remplir le réservoir d'eau.
17. Indicateur de détartrage	Avertit de la nécessité d'effectuer un détartrage de l'appareil.
18. Bouton de verrouillage de l'écran	❗ Après 10 à 15 secondes d'inactivité, l'écran se verrouille automatiquement. Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 3 à 5 secondes pour le déverrouiller. Appuyez une fois pour verrouiller.
19. Bouton de température	Permet de régler la température souhaitée : 40, 50, 60, 70, 80, 90 ou 100 °C (« 000 » : eau à température ambiante).
20. Bouton manuel de volume	Appuyez pour régler le volume souhaité : 150, 250, 350 ou 500 ml (« 000 » : mode de débit continu).
21. Bouton MARCHE/ARRÊT	Appuyez pour démarrer ou arrêter.

COMMENT L'UTILISER ?

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
 - Nettoyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide, puis séchez-le soigneusement.
 - Branchez le cordon d'alimentation à une prise de courant à proximité.
- ⚠ Lors de la première utilisation de l'appareil, remplissez le réservoir d'eau (voir la section ci-dessous) et faites couler un peu d'eau (voir la section *Eau à la température souhaitée*) pour nettoyer l'intérieur de l'appareil. Ensuite, veuillez à insérer le filtre à eau (voir la section *Insertion/remplacement du filtre à eau*).

REPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

- Retirez le couvercle du réservoir d'eau.
 - Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX de l'indicateur de niveau d'eau.
- ⚠ Veillez à ne pas renverser d'eau sur l'appareil.
- Remettez le couvercle sur le réservoir d'eau.

L'EAU À LA TEMPÉRATURE SOUHAITÉE

- Placez une tasse sous le bec verseur.
- Sélectionnez la température souhaitée à l'aide du bouton de température, puis régler le volume souhaité à l'aide du bouton de volume.
- Appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT (l'appareil s'arrête automatiquement une fois la quantité d'eau sélectionnée distribuée).
- Appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT pour arrêter immédiatement.

FONCTION MÉMOIRE

La fonction mémoire permet à l'appareil de mémoriser les derniers réglages sélectionnés avant qu'il ne soit éteint, et de les enregistrer pour la prochaine mise en marche de l'appareil. Après avoir allumé l'appareil, laissez-le fonctionner pendant environ 60 secondes pour atteindre la température définie pour l'eau.

REMARQUE : Les réglages mémorisés sont perdus si l'appareil est débranché.

CALIBRATION DE LA TEMPÉRATURE

Pour une meilleure précision de la température de l'eau, vous pouvez recalibrer l'appareil en suivant les étapes ci-dessous :

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX.
2. Placez un récipient vide d'une capacité d'au moins 2,7 l sous le bec verseur.
3. Appuyez sur le bouton de température et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes :
 - L'indicateur de température / L'indicateur de volume affiche les lettres « AT ».
4. Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.

REMARQUE :

- Pendant le processus de réétalonnage, de l'eau s'écoule du bec verseur. Après 4 à 5 minutes, l'appareil quitte automatiquement le mode d'étalonnage.
- En raison des variations quotidiennes de la température ambiante, la température de l'eau peut légèrement fluctuer (~15 %).

RÉINITIALISATION MANUELLE DU THERMOSTAT

L'appareil dispose d'une fonction de réinitialisation manuelle du thermostat. Si l'appareil est hors tension, s'arrête de fonctionner ou ne chauffe pas l'eau, vous pouvez réinitialiser le thermostat manuellement en suivant les étapes ci-dessous :

1. Éteignez et débranchez l'appareil.
2. À l'aide de la clé de réinitialisation, appuyez plusieurs fois sur le bouton de réinitialisation situé à l'arrière de l'appareil.
3. Rebranchez l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

VIDER LE BAC D'ÉGOUTTAGE

1. Tenez l'appareil d'une main pour le stabiliser.
2. De l'autre main, retirez le bac d'égouttage de l'appareil.
3. Retirez la grille du bac d'égouttage, puis videz le bac d'égouttage.
4. Remettez la grille du bac de récupération sur le bac de récupération.
5. Réinsérez le bac d'égouttage dans l'appareil.

Remarque : Si vous remarquez une fuite d'eau par le bas de l'appareil, vérifiez et resserrez le bouchon de vidange.

INSERTION/REPLACEMENT DU FILTRE À EAU

Veillez à remplacer le filtre toutes les 4 à 6 semaines (capacité du filtre à eau : environ 160 l).

1. Retirez le couvercle du réservoir d'eau.
2. Retirez le porte-filtre à eau (ainsi que le filtre à eau s'il est en place).
3. Avant d'utiliser le nouveau filtre à eau, nettoyez-le soigneusement :
 - Plongez le filtre à la verticale dans l'eau pendant environ 10 minutes.
 - Retirez le filtre, puis rincez-le abondamment sous l'eau courante.
4. Insérez le nouveau filtre à eau dans le porte-filtre en veillant à ce qu'il soit bien en place. Pour ce faire, tirez le filtre vers le bas en effectuant un léger mouvement de rotation et en exerçant une légère pression.
5. Réinsérez le porte-filtre à eau dans le réservoir d'eau.
6. Réinsérez le réservoir d'eau dans l'appareil et fermez le couvercle.
7. Faites couler 1 litre d'eau à travers le filtre 2 à 3 fois avant de boire l'eau distribuée.

REMARQUE : Veillez à ce que la partie inférieure du filtre reste en contact avec l'eau à tout moment et à ce que le filtre ne se dessèche pas. Si le filtre se dessèche, faites-le tremper dans l'eau pendant 10 minutes.

Ne laissez pas d'eau dans le réservoir pendant plus de 48 heures.

DÉTARTRAGE

Effectuez la procédure de détartrage dès que possible après que le voyant de détartrage a commencé à clignoter. Le voyant de détartrage s'active après une durée d'utilisation

cumulée de 10 heures.

1. Retirez le couvercle du réservoir d'eau, retirez le filtre à eau s'il est en place, puis remplissez le réservoir d'eau avec un mélange d'eau et de produit détartrant (voir l'étiquette sur le détartrant pour le rapport exact) jusqu'au repère MAX. Remettez le couvercle sur le réservoir d'eau.
2. Appuyez sur le bouton de volume et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour activer le programme de détartrage.
3. Pour commencer, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRÊT. Attendez que toute la solution détartrante soit évacuée du réservoir d'eau.
4. Retirez le réservoir d'eau de l'appareil, enlevez le couvercle, puis rincez soigneusement le réservoir d'eau à l'eau claire.
5. Remplissez le réservoir d'eau d'eau claire jusqu'au repère MAX, puis réinsérez le réservoir d'eau et fermez le couvercle.
6. Videz toute l'eau du réservoir pour éliminer tout résidu de détartrant (voir la section *Eau à la température souhaitée*).

AFFICHAGE DES CODES D'ERREUR

CODE	ERREUR	SOLUTION
E7	Eau insuffisante	Remplir le réservoir d'eau.
E4/E5	Problème avec le capteur de température	Contactez un technicien qualifié pour l'entretien/la réparation.
E8	Problème sur la pompe à eau	Contactez un technicien qualifié pour l'entretien/la réparation.
Fuite d'eau	Le bouchon de vidange est desserré	Resserrez le bouchon de vidange.

RANGEMENT

Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, veillez à le débrancher, à le nettoyer soigneusement et à le ranger dans son emballage d'origine pour éviter que l'humidité n'endommage les composants électriques.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

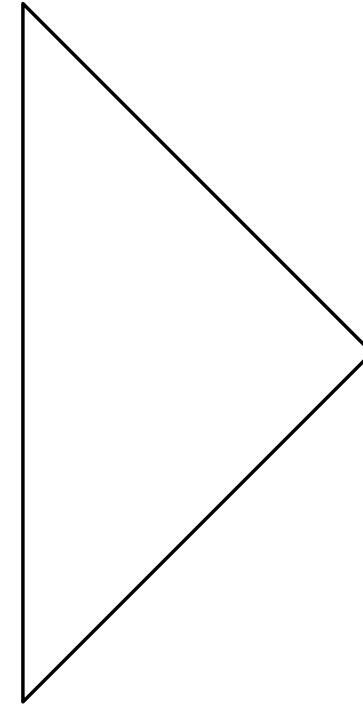
Marque	SORSO
Modèle	Flow Lite
Produit	Distributeur instantané d'eau chaude
Capacité du réservoir d'eau	2.5 l
Tension	220-240V~ 50/60Hz
Puissance	2200-2600 W

COLLECTE DE DÉCHETS



Ce symbole indique que le produit en question ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires.

Jetez le produit conformément à la réglementation locale en vigueur concernant l'élimination des équipements électriques et électroniques.



**EU Importer / Importeur / Importer / Importuotojas / Importētājs /
Maaletooja / Maahantuoja / Importör / Importeur / Importateur:**

UAB Kavos Draugas, Brastos St. 14, LT-47185 Kaunas, Lithuania
hello@coffefriend.eu | +370 693 50441

UK Importer:

Amicum Team Ltd, 166 College Road, Harrow HA1 1BH, United Kingdom
hello@coffefriend.eu | +370 693 50441

SORSO